

**AUDITORIA EXTERNA DEL PROGRAMA EDUCACIÓN
RURAL EN GUATEMALA, PROEDUC IV**

KfW No. 2009 66 945/ Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de Kreditanstalt für Wiederaufbau-KfW, ejecutado por el Ministerio de Educación de Guatemala, para el período comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre de 2022 y acumulado desde el 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2022.

Auditoría Externa del Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV
KfW No. 2009 66 945, cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de KfW, y
ejecutado por el Ministerio de Educación de Guatemala,
por el período comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre de 2022 y acumulado desde el 1 de
enero de 2014 al 31 de diciembre de 2022

<u>ÍNDICE</u>	<u>Página</u>
I. Carta de envío y resumen	1
▪ Antecedentes	
▪ Objetivos de la auditoría	
▪ Alcance de la auditoría	
▪ Procedimientos de auditoría	
▪ Resultados de la auditoría	
II. Informe de los auditores independientes	17
Estados financieros	
▪ Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados	21
▪ Estado de Inversiones Acumuladas	22
▪ Estado de Inversiones Acumuladas y Ejecución presupuestaria	23
▪ Notas a los estados financieros	24
III. Cumplimiento de cláusulas del contrato.	40
▪ Informe de los auditores independientes	
IV. Cumplimiento de cláusulas contractuales	41
V. Informe sobre el examen integrado de los procesos de adquisiciones y solicitudes de desembolso presentadas	94
VI. Sistema de control interno	
▪ Informe de los auditores independientes	95



Guatemala, 27 de marzo de 2023

Señores
Ministerio de Educación-MINEDUC
Guatemala, Ciudad

Estimados señores:

Este reporte presenta el resultado de nuestra auditoría sobre el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados y Estado de Inversiones por el año terminado el 31 de diciembre de 2022 y acumulado desde el 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2022, del Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV", KfW No. 2009 66 945, cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de KfW- mediante Contrato de Aporte Financiero entre Alemania y Guatemala y ejecutado por el Ministerio de Educación de Guatemala.

I. ANTECEDENTES

Con fecha 17 de febrero de 2012 el KfW y el Ministerio de Educación de Guatemala-MINEDUC, suscribieron el Contrato de Cofinanciamiento No. 2009 66 945, para la ejecución del Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV, por un monto de €20,503,322, el aporte financiero alemán asciende a €16,253,322 equivalente al 79% del total del presupuesto; el aporte comprometido del MINEDUC es de €1,450,000, aportes de Municipalidades €2,700,000 y aporte comunitario €100,000.

A través del Acuerdo Gubernativo No. 150-2013 emitido por el Congreso de la República de Guatemala y publicado el 22 de marzo de 2013 en el Diario de Centro América (Oficial), aprobaron el contrato de aporte financiero entre el KfW, Frankfurt Am Main y la República de Guatemala representada por la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educación (MINEDUC) para efectos de la ejecución del contrato, para financiar la ejecución del programa "Educación rural en Guatemala, PROEDUC IV", hasta por un monto de dieciséis millones doscientos cincuenta y tres mil trescientos veintidós Euros con 24/100 (€16,253,322.24)

Este programa es una continuación del Programa PROEDUC III. Su objetivo es contribuir a mejorar la educación intercultural-bilingüe en Guatemala mediante la mejora -en calidad y cantidad- de la oferta educativa de los niveles pre escolar, primario y especialmente del ciclo básico en la zona de intervención del Programa, y de uso adecuado y sostenible.

El Programa busca impulsar una mayor eficiencia de la inversión y el gasto de educación mediante la articulación territorial de los establecimientos según su nivel educativo y accesibilidad geográfica. Se busca así optimizar el uso de la oferta educativa en una determinada zona geográfica y de esta manera asegurar una mayor cobertura y calidad, con el fin de evitar la duplicación de esfuerzos, facilitar el acceso a la educación secundaria a las niñas y niños del ámbito rural y todo ello realizado con pertinencia cultural y el incremento de la calidad educativa.

Para lograr esta meta, se deberán crear además las condiciones idóneas en el ente sectorial, y las comunidades beneficiadas sobre la base de los siguientes cinco pilares:

1. Fortalecimiento de la rectoría ministerial sobre la infraestructura escolar, tanto a nivel central como en el nivel de Direcciones Departamentales.
2. Trabajo en alianza con los gobiernos municipales.
3. Participación de las organizaciones de padres y madres de familia, consejos educativos y organizaciones comunitarias en la ejecución, uso y mantenimiento de sus instalaciones escolares.
4. Intervenciones integrales por centro escolar, abarcando toda la infraestructura requerida para asegurar el uso previsto, considerando todos los aspectos pedagógicos, culturales, ambientales y estructurales que correspondan.
5. Consideración de la infraestructura escolar como un elemento de apoyo a un proceso educativo de calidad y con pertinencia cultural.

El Programa está compuesto por tres componentes y por una medida de apoyo:

Componentes:

- a. Construcción, ampliación y rehabilitación de infraestructura escolar.
- b. Fomento de la calidad educativa y de la gestión escolar.
- c. Fortalecimiento de la rectoría sectorial.

Medida de apoyo:

- a. Servicios de consultoría internacional

El área geográfica del Programa abarca los departamentos de: Quiché, Huehuetenango, Alta Verapaz, Baja Verapaz, Chiquimula y Jalapa.

El costo estimado del Programa (costo total) que sirvió de base para la evaluación es de aproximadamente €20.5 millones. El aporte financiero alemán asciende a €16,253,322.

El objetivo general de desarrollo del programa es: "Contribuir al mejoramiento de la educación intercultural-bilingüe en Guatemala (preprimaria, primaria y ciclo básico)".

El objetivo del programa es: Acceso a una educación básica de calidad adecuada, para niños, niñas y jóvenes pobres, en especial indígenas; es mejorado.

Los fondos serán aportados y distribuidos como se muestra a continuación (cifras expresadas en €):

Categorías presupuestarias					Total
	KfW	MINEDUC	Municipio	Comunidad	
A Unidad Rectora	690,000	-	-	-	690,000
A1 Fortalecimiento Unidad Rectora	120,000	-	-	-	120,000
A2 Infraestructura DIDEDUC (s)	500,000	-	-	-	500,000
A3 Equipamiento DIDEDUC (s)	70,000	-	-	-	70,000
B Infraestructura Escolar	11,336,722	500,000	2,400,000	100,000	14,336,722
B1 Construcción de Escuelas	5,603,322	-	1,900,000	100,000	7,603,322
B2 Equipamiento de Escuelas	850,000	-	-	-	850,000
B3 Mantenimiento	-	500,000	500,000	-	1,000,000
B4 Infraestructura de apoyo	1,200,000	-	-	-	1,200,000
B5 Administración del ciclo de proyectos	500,000	-	-	-	500,000
B6 Reparación de escuelas vía OPF	3,000,000	-	-	-	3,000,000
B7 Legalización de terrenos	183,400	-	-	-	183,400
C Calidad educativa	3,100,000	600,000	-	-	3,700,000
C1 Enfoque territorial de la oferta	150,000	-	-	-	150,000
C2 Minibibliotecas	2,600,000	600,000	-	-	3,200,000
C3 Materiales Pedagógicos	100,000	-	-	-	100,000
C4 Capacitaciones	100,000	-	-	-	100,000
C5 Telesecundaria	150,000	-	-	-	150,000
D Gastos operativos	-	350,000	300,000	-	650,000
E Consultoría	1,126,600	-	-	-	1,126,600
Total (€)	16,253,322	1,450,000	2,700,000	100,000	20,503,322

Los montos iniciales fueron modificados en el MOP (versión diciembre 2014) (cifras expresadas en €):

Categorías presupuestarias					Total
	KfW	MINEDUC	Municipio	Comunidad	
A Unidad Rectora	690,000	-	-	-	690,000
A1 Fortalecimiento Unidad Rectora	120,000	-	-	-	120,000
A2 Infraestructura DIEDUC (s)	500,000	-	-	-	500,000
A3 Equipamiento DIEDUC (s)	70,000	-	-	-	70,000
B Infraestructura Escolar	11,136,722	500,000	2,400,000	100,000	14,136,722
B1 Construcción de Escuelas	5,603,322	-	1,900,000	100,000	7,603,322
B2 Equipamiento de Escuelas	850,000	-	-	-	850,000
B3 Mantenimiento	-	500,000	500,000	-	1,000,000
B4 Infraestructura de apoyo	1,050,000	-	-	-	1,050,000
B5 Administración del ciclo de proyectos	500,000	-	-	-	500,000
B6 Reparación de escuelas vía OPF	3,000,000	-	-	-	3,000,000
B7 Legalización de terrenos	133,400	-	-	-	133,400
C Calidad educativa	3,300,000	600,000	-	-	3,900,000
C1 Enfoque territorial de la oferta	70,000	-	-	-	70,000
C2 Minibibliotecas	3,000,000	600,000	-	-	3,600,000
C3 Materiales Pedagógicos	100,000	-	-	-	100,000
C4 Capacitaciones	30,000	-	-	-	30,000
C5 Telesecundaria	100,000	-	-	-	100,000
D Gastos operativos	-	350,000	300,000	-	650,000
E Consultoría	1,126,600	-	-	-	1,126,600
Total (€)	16,253,322	1,450,000	2,700,000	100,000	20,503,322

Según nota de fecha 14 de febrero de 2017, el KfW emitió No Objeción al Plan Operativo Anual 2017 y la reprogramación de los recursos de la donación debido a la baja en la tasa de cambio de euro a Quetzal de la siguiente manera:

Categorías presupuestarias	KfW MOP	Débitos	Créditos	KfW Reprogramado
A Unidad Rectora	690,000			1,213,333
A1 Fortalecimiento Unidad Rectora	120,000	-	20,000	140,000
A2 Infraestructura DIEDUC (s)	500,000	-	433,333	933,333
A3 Equipamiento DIEDUC (s)	70,000	-	70,000	140,000
B Infraestructura Escolar	11,136,722			10,213,389
B1 Construcción de Escuelas	5,603,322	-	831,723	6,435,045
B2 Equipamiento de Escuelas	850,000	-	8,344	858,344
B3 Mantenimiento	-	-	-	-
B4 Infraestructura de apoyo	1,050,000	1,050,000	-	-
B5 Administración del ciclo de proyectos	500,000	20,000	-	480,000
B6 Reparación de escuelas vía OPF	3,000,000	560,000	-	2,440,000
B7 Legalización de terrenos	133,400	133,400	-	-
C Calidad educativa	3,300,000			3,300,000
C1 Enfoque territorial de la oferta	70,000	-	-	70,000
C2 Minibibliotecas	3,000,000	-	-	3,000,000
C3 Materiales Pedagógicos	100,000	8,500	-	91,500
C4 Capacitaciones	30,000	-	-	30,000
C5 Telesecundaria	100,000	-	8,500	108,500
D Gastos operativos	-	-	-	-
E Consultoría	1,126,600	-	400,000	1,526,600
Total (€)	16,253,322	1,771,900	1,771,900	16,253,322

Con fecha 4 de enero de 2018 el KfW aprobó la reprogramación tres (3) de recursos y la extensión de la duración del Programa a junio de 2019. El presupuesto se modificó de la siguiente manera:

Categorías presupuestarias	Reprogramación No. 2	Débitos	Créditos	Reprogramación No. 3
A Unidad Rectora	1,213,333			1,225,130
A1 Fortalecimiento Unidad Rectora	140,000	-		140,000
A2 Infraestructura DIDEDUC (s)	933,333	-		933,333
A3 Equipamiento DIDEDUC (s)	140,000	-	11,797	151,797
B Infraestructura Escolar	10,213,389			9,983,664
B1 Construcción de Escuelas	6,435,045	-	386,862	6,821,907
B2 Equipamiento de Escuelas	858,344	-	58,985	917,329
B3 Mantenimiento	-	-	-	-
B4 Infraestructura de apoyo	-	-	-	-
B5 Administración del ciclo de proyectos	480,000	-	-	480,000
B6 Reparación de escuelas vía OPF	2,440,000	675,572	-	1,764,428
B7 Legalización de terrenos	-	-	-	-
C Calidad educativa	3,300,000			3,270,192
C1 Enfoque territorial de la oferta	70,000	19,863	-	50,137
C2 Minibibliotecas	3,000,000	-	-	3,000,000
C3 Materiales Pedagógicos	91,500	-	-	91,500
C4 Capacitaciones	30,000	9,945	-	20,055
C5 Telesecundaria	108,500	-	-	108,500
D Gastos operativos	-			-
E Consultoría	1,526,600		247,736	1,774,336
Total (€)	16,253,322	705,380	705,380	16,253,322

Categorías presupuestarias		Reprogramación No. 3	Débitos	Créditos	Reprogramación No. 4
A	Unidad Rectora	1,225,130			1,394,900
A1	Fortalecimiento Unidad Rectora	140,000	-	18,851	158,851
A2	Infraestructura DIEDUC (s)	933,333	-	269,937	1,203,270
A3	Equipamiento DIEDUC (s)	151,797	119,018		32,779
B	Infraestructura Escolar	9,983,664			9,645,076
B1	Construcción de Escuelas	6,821,907	44,781		6,777,126
B2	Equipamiento de Escuelas	917,329	306,336		610,993
B3	Mantenimiento	-	-	-	-
B4	Infraestructura de apoyo	-	-	-	-
B5	Administración del ciclo de proyectos	480,000	256,679	-	223,321
B6	Reparación de escuelas vía OPF	1,764,428		269,208	2,033,636
B7	Legalización de terrenos	-	-	-	-
C	Calidad educativa	3,270,192			3,122,860
C1	Enfoque territorial de la oferta	50,137	50,137	-	-
C2	Minibibliotecas	3,000,000	52,886	-	2,947,114
C3	Materiales Pedagógicos	91,500	19,439	-	72,061
C4	Capacitaciones	20,055	20,055	-	-
C5	Telesecundaria	108,500	4,815	-	103,685
D	Gastos operativos	-	-	-	-
E	Consultoría	1,774,336	-	316,150	2,090,486
Total (€)		16,253,322	874,146	874,146	16,253,322

Con fecha 10 de enero de 2022, KfW a través del telefax otorgó la No objeción a la reprogramación entre componentes y subcomponentes.

Las metas del programa son las siguientes:

- La infraestructura escolar está mejorada y disponible.
- La calidad educativa y gestión escolar está mejorada.
- La rectoría sectorial del Ministerio de Educación sobre la infraestructura educativa está fortalecida.

El programa se fundamenta en los acuerdos adoptados entre el KfW y el Gobierno de Guatemala, canje de notas suscritas el 14 de julio de 2011 y el 19 de agosto de 2011 y ayuda de memoria del 3 de febrero de 2014.

En nota de fecha 1 de julio de 2015, el KfW notificó la ampliación del plazo de desembolsos hasta el 31 de marzo de 2017.

En nota de fecha 8 de agosto de 2016, el KfW informó la extensión del plazo del Programa y plazo de desembolso hasta junio de 2018.

En nota de fecha 1 de agosto de 2017, el KfW informó la extensión del plazo del Programa y plazo de desembolso hasta el 31 de diciembre de 2018.

En nota de fecha 4 de enero de 2018, el KfW aprobó la extensión del Programa a junio de 2019.

Con fecha 21 de diciembre de 2018, se obtuvo la ampliación del plazo del programa al 30 de septiembre de 2019.

Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa al 31 de marzo de 2020.

Con fecha 13 de marzo de 2020, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa hasta el 31 de diciembre de 2020.

Con fecha 27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa hasta el 31 de diciembre de 2021.

Con fecha 12 de octubre de 2021, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa hasta el 30 de septiembre de 2022.

Con fecha 29 de agosto de 2022, se obtuvo la No Objeción para ampliación del plazo de programa hasta el 30 de junio de 2023.

Con los fondos del aporte financiero se podrán financiar los siguientes componentes:

Componente 1:

Construcción, ampliación y rehabilitación de infraestructura escolar

- a) Infraestructura escolar: escuelas preprimarias, primarias y del ciclo básico, incluyendo según nivel educativo y tamaño del establecimiento de aulas, baterías de servicios higiénicos, espacios administrativos, cocinas/bodega, patio multideportivo, cerramiento perimetral y demás elementos indispensables para un adecuado funcionamiento del hecho educativo, incluyendo el equipamiento de los espacios para alumnos, profesores, director, biblioteca y cocina/bodega.
- b) Infraestructura de apoyo: obras pequeñas de acceso vial al centro educativo, la dotación de agua, la disposición de las aguas servidas y la energía eléctrica apropiada (conexión al sistema o por fuentes alternativas según líneas de corte de costo eficiencia); estas obras de apoyo tendrán un volumen financiero limitado por lo que su línea de corte será un monto no mayor al 25% del costo total de la infraestructura escolar que complementan y del 8.5% del total del aporte alemán.
- c) Obras de mitigación ambiental: tales como muros de contención y taludes.
- d) Recursos para el mantenimiento (aportados por el MINEDUC).
- e) Recursos para efectuar la investigación legal de los inmuebles donde funcionan o funcionarán las escuelas, para determinar la viabilidad legal para proyectos de infraestructura educativa, así como para la elaboración de los estudios necesarios de la pre inversión para obtener la documentación de respaldo requerida por el Sistema Nacional de Inversión Pública (SNIP), incluyendo el pago de licencias ambientales.

Componente 2:

Fomento de la calidad educativa y de la gestión escolar

- a) Apoyo a la educación bilingüe-intercultural: producción, reproducción y distribución de material de apoyo, juegos educativos y capacitación de docentes bilingües.
- b) Material educativo: producción, adquisición y distribución de libros y textos. Este rubro incluye también el diseño y producción de juegos educativos.
- c) Implementación del enfoque territorial de la oferta educativa: en cuanto estrategia de integración y racionalización de la oferta educativa a nivel sub municipal y creación de condiciones que favorezcan el acceso a la educación media. Lo anterior implica: (i) el diseño del modelo; (ii) validación del mismo; (iii) capacitación de los funcionarios del ministerio y de la comunidad educativa local en dicha modalidad de trabajo de enfoque territorial; y (iv) elaboración y reproducción del material de apoyo requerido. Con el Programa se pretende promover la creación e implementación, a manera de prueba piloto, de 12 sistemas micro territoriales (SIME). Este componente apoya el acceso al nivel básico vía la Telesecundaria y otras formas innovadoras de educación no presencial tal como la Internet y/o los Institutos Nacionales de Educación Básica (los INEB) hasta el 9no. grado.

- d) Fomento de los Consejos Educativos: creación, promoción e implementación de los Consejos de Educación que sean necesarios en aquellos municipios y departamentos en los que el PROEDUC IV haga inversiones de infraestructura.

Componente 3:

Fortalecimiento de la rectoría sectorial

- a) Actualización del conjunto de normas, procedimientos e instrumentos a utilizar por el MINEDUC para poner en funcionamiento el Sistema Nacional de Infraestructura Escolar, el cual estará conformado por el Censo Nacional de Infraestructura Escolar, el Plan de Inversión en Infraestructura Escolar, la Biblioteca de Planos, Normas de Construcción y Calidad de Materiales, el Manual de Criterios Normativos para el Diseño Arquitectónico de Centros Educativos Oficiales, la Guía de Mantenimiento para los Centros Educativos, el Reglamento de Promoción y Financiación y Monitoreo del Mantenimiento Preventivo y Correctivo de la Infraestructura Escolar.
- b) Fortalecimiento de Direcciones Departamentales: elaboración de los estudios necesarios, según la normativa vigente del SNIP, para la construcción de una sede de las Direcciones departamentales de Educación, que cuente con terreno adecuado y a nombre del Estado, elaboración de planos arquitectónicos y especificaciones técnicas para la remodelación de seis sedes; equipamiento de oficina, informática y telecomunicaciones de seis sedes. Se podrá utilizar recursos para efectuar el trabajo de investigación legal para determinar la viabilidad legal de la inversión pública.

Medida de apoyo:

Servicios de consultoría internacional

El MINEDUC contratará mediante licitación internacional una empresa consultora que se encargará de apoyar al MINEDUC en la implementación y en el cumplimiento de los objetivos del Programa.

Además, en el Programa está prevista la colaboración con el Programa EDUVIDA que ejecuta la GIZ.

II. OBJETIVOS DE LA AUDITORÍA

GENERAL

La Auditoría Externa constituye un elemento importante en el proceso de seguimiento y monitoreo para la ejecución del Proyecto, ya que tiene como objetivo general verificar que los recursos de la operación sean administrados y utilizados de acuerdo con los términos y condiciones acordadas en el respectivo Contrato.

La Auditoría Externa conlleva la revisión anual de los informes financieros, la evaluación del sistema de control interno, y la gestión de los recursos del Programa, de acuerdo con los términos y condiciones del

Contrato y del Acuerdo Separado Revisado sobre la utilización adecuada de los fondos del aporte financiero a nivel central; y cuando aplique, sobre la utilización de los fondos de una muestra representativa a nivel descentralizado (Organizaciones de Padres de Familia y construcción de obras).

ESPECIFICOS

Llevar a cabo la auditoría conforme a las Normas Internacionales de Auditoría publicadas por la Junta de Normas Internacionales de Auditoría y Fiabilidad (International Auditing and Assurance Standards Board - IAASB) de la Federación Internacional de Contadores, con referencia especial a la norma ISA 800 (Informe del Auditor sobre Auditorías de Propósito Especial) y abarcará las pruebas de los registros contables que se considere necesarios bajo las circunstancias, así como, inspecciones in situ.

La preparación de los informes financieros y de los estados de gastos, tomando como base contable los comprobantes y desembolsos, quedará a cargo de la entidad ejecutora del programa. La información financiera deberá compilarse conforme a las normas de contabilidad vigentes aplicadas de forma consistente y al contrato de Aporte Financiero subyacente incluyendo el Acuerdo Separado correspondiente.

En el dictamen de la Firma Auditora, contenido en el informe de auditoría, consta explícitamente si:

- (a) Los estados financieros del proyecto y/o de la entidad presentan razonablemente la situación financiera del proyecto y/o de la entidad y si fueron preparados de acuerdo a las Normas Internacionales de Auditoría publicadas por la Junta de Normas Internacionales de Auditoría y Fiabilidad (International Auditing and Assurance Standards Board - IAASB) de la Federación Internacional de Contadores, con referencia especial a la norma ISA 800 (Informe del Auditor sobre Auditorías de Propósito Especial); así como, con los términos y condiciones del Contrato, leyes y regulaciones locales aplicables. La Firma Auditora deberá evaluar el cumplimiento específico de las cláusulas contractuales de carácter contable-financiero contenidas en el contrato, manual operativo y sus Anexo(s), cuando aplique.
- (b) Los pagos con cargo a los fondos de disposición se efectuaron de conformidad con las disposiciones del contrato (de aporte financiero) respectivo y del Acuerdo Separado correspondiente. En el caso de que se hayan identificado gastos no elegibles, éstos deberán registrarse de forma separada.
- (c) El fondo de disposición fue administrado conforme a las disposiciones del contrato (de aporte financiero) y del acuerdo separado (incluyendo las condiciones complementarias del KfW para pagos a través de un fondo de disposición). Lo mismo rige para los intereses generados sobre saldos de capital.
- (d) Los gastos se justificaron mediante los comprobantes relevantes y fiables. Todos los documentos y registros contables relativos a los listados de gastos presentados como base para las solicitudes de realimentación fueron puestos a disposición.

- (e) Los estados de gastos auditados justifican de forma satisfactoria las solicitudes de realimentación correspondientes. Debe de haber una conexión clara entre los estados de gastos, las solicitudes de realimentación presentadas al KfW y los registros contables.
- (f) La contratación de los bienes y servicios se efectuó conforme a lo estipulado en el contrato de aporte financiero, en el acuerdo separado revisado, manual operativo y sus anexos, a través del examen integrado de los respectivos procesos de adquisiciones de bienes y contratación de obras y servicios, así como desembolsos, para verificar el cumplimiento de las normas y procedimientos establecidos para la selección, adjudicación, contratación, recepción y pagos financiados con los recursos de la cooperación financiera (contribución) y la contrapartida local, así como, la validez de la documentación de soporte y la elegibilidad de los gastos presentados en las solicitudes de desembolso.
- (g) Deficiencias específicas y puntos débiles fueron identificados en los sistemas contables y procesos de control de la entidad ejecutora del proyecto. En el caso de que se hayan identificado deficiencias, éstas deberán registrarse de forma separada.
- (h) El cumplimiento del manual operativo, según fueren aplicables.

Es también un objetivo específico obtener un informe de la Firma Auditora sobre:
- (i) La evaluación del sistema de control interno del organismo ejecutor que incluye el ambiente de control, así como los procedimientos y controles operacionales, financieros, contables y administrativos del ejecutor y co-ejecutores, en lo relacionado con la ejecución del programa.

III. ALCANCE DE LA AUDITORÍA

La auditoría incluyó:

1. La evaluación del sistema de control interno relacionado con el programa, la cual comprende el diseño y funcionamiento de dicho sistema y se efectuó de acuerdo a los siguientes criterios: (i) el ambiente de control; (ii) la valoración de riesgos; (iii) los sistemas de contabilidad y de información; (iv) las actividades de control; y (v) las actividades de monitoreo.

Esta evaluación incluye los siguientes aspectos: (i) la capacidad institucional instalada del organismo ejecutor y/o co-ejecutores relacionada con los recursos humanos, materiales y del sistema de información; y (ii) el sistema contable utilizado por el ejecutor y/o co-ejecutores para el registro de las transacciones financieras, incluyendo los procedimientos para consolidación de la información financiera en proyectos de ejecución descentralizada;

2. Examen de las transacciones financieras y registros contables para opinar si la información financiera (estados financieros básicos, información financiera complementaria) del proyecto y/o entidad se presenta en forma razonable y si fueron preparados de acuerdo con las Normas de Contabilidad, con los requisitos de la cooperación financiera y estos términos de referencia;
3. Examen del cumplimiento de cláusulas contractuales de carácter contable-financiero en el manual operativo.
4. Examen por muestreo estadístico de la documentación de soporte relacionada con los procesos de adquisición de bienes y contratación de obras y servicios de consultoría en forma integrada con las respectivas solicitudes de desembolso presentadas a la Cooperación Financiera.

Para verificar la adecuada aplicación de los procedimientos de adquisiciones y desembolsos establecidos en el Contrato y la elegibilidad de los gastos, se deberá verificar que la documentación de soporte: (i) está adecuadamente sustentada con comprobantes fidedignos y mantenidos en los archivos del ejecutor/co-ejecutor y/o prestatario; (ii) fue debidamente autorizada; (iii) corresponde a gastos elegibles de acuerdo a los términos del Contrato; y (iv) fue contabilizada correctamente.

5. Examen sobre la aplicación de los procedimientos para registro, control y mantenimiento de bienes adquiridos con los recursos del programa;
6. Examen de la situación del fondo rotatorio, si hubiere o aplica; y
7. Revisión, entre otros:
 - La incorrecta aplicación o desvío de recursos (intencional o no intencional), detectada en su examen, discriminando los montos pagados por gastos no elegibles al proyecto e indicando el número de comprobante de pago, importe y concepto; y
 - El estado de implementación de las recomendaciones relacionadas con hallazgos reportados el período anterior.

IV. PROCEDIMIENTOS DE AUDITORÍA

1. Procedimientos previos

Obtuvimos, actualizamos y analizamos los siguientes documentos aplicables a la ejecución del Programa, objeto de la auditoría:

- a) Contrato de Aporte Financiero suscrito entre KfW y la República de Guatemala, representada por la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) y por el Ministerio de Educación (MINEDUC) para los efectos de la ejecución del contrato, modificaciones y ampliaciones.
- b) Acuerdo Separado revisado al Contrato de Aporte Financiero, el cual incluye los siguientes anexos:
 - Anexo 1: Marco lógico
 - Anexo 2: Cronograma del programa
 - Anexo 3: Costo total y financiamiento
 - Anexo 4: Normas para la contratación de consultores en el marco de la cooperación financiera oficial con países en desarrollo (FI050)
 - Anexo 5: Normas para la adjudicación de contratos de suministros y servicios en el marco de la Cooperación financiera oficial con los países en desarrollo (FI050).
 - Anexo 6: Procedimientos de desembolso
 - Anexo 7: Contenido y forma de los informes
 - Anexo 8: El enfoque territorial de la oferta educativa (en preparación)
- c) Manual Operativo del Programa, versión 9 de enero de 2015
- d) El Plan Operativo General.
- e) Plan de Operación Anual 2022.

2. Entendimiento de las operaciones del programa y de las actividades que se ejecutan.

Como parte de nuestra auditoría entendimos la estructura y actividades que desarrolla el Programa con el propósito de lograr un conocimiento suficiente y con ello facilitar el enfoque de nuestras pruebas de auditoría. En esta etapa nos entrevistamos con el personal involucrado en el proceso de adquisición, registro contable y preparación de la información financiera.

Procedimos a comunicarnos con el especialista financiero del programa para acordar las fechas de realización del trabajo de campo y envío de la carta de requerimientos.

3. Ejecución de trabajo de gabinete

Se acordó con personal del Ministerio de Educación que participan en la administración del proyecto la fecha de inicio del trabajo de gabinete, sobre la base de la información solicitada en la carta de requerimientos y se obtuvieron los estados financieros para efectos de avance de la revisión, los cuales fueron proporcionados posteriormente en versión final.

4. En cuanto a procedimientos de auditoría, aplicamos los siguientes:

- a) Actualizamos nuestra evaluación de la estructura de control interno para identificar las áreas que necesitan recomendaciones de mejora.

- b) Con base en nuestra evaluación de riesgos determinamos el porcentaje de alcance de las pruebas de auditoría y sobre esta base verificamos la documentación de respaldo relacionada con los procesos de adquisición de bienes y servicios de consultoría.
- c) Revisamos los registros contables y verificamos que los mismos cumplen a cabalidad con los requerimientos correspondientes.
- d) Revisamos la cuenta relacionada con el ingreso, recepción y desembolso de efectivo y la revisión de conciliaciones bancarias.
- e) Revisamos que las compras se realizaran de acuerdo al POA aprobado específicamente según el método de adquisición, código de actividad y monto presupuestado.
- f) Revisamos el cumplimiento de la entrega de los informes financieros y narrativos establecidos en el contrato de aporte financiero, acuerdo separado.
- g) Revisamos el cumplimiento de los términos del Contrato, leyes y regulaciones aplicables, a la ejecución del programa.
- h) Verificamos que nuestra opinión, observaciones y recomendaciones están debidamente sustentadas con la evidencia suficiente y apropiada en las circunstancias.
- i) Discutimos las deficiencias de control interno encontrados con la administración del programa.
- j) Obtuvimos la carta de representación y la carta de abogados.

V. RESULTADOS DE LA AUDITORÍA

A Informe de los Auditores Independientes sobre los estados financieros

En nuestra opinión, excepto que para el año comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre de 2022, la administración elaboró el estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados expresado en US Dólares; sin embargo, para años anteriores, la presentación fue expresada en EUROS, razón por la que el estado financiero mencionado, no se presenta en forma comparativa y no se identifica y/o cuantifica diferencial cambio provocado por la utilización de varias monedas en la administración de los fondos del Programa; presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes los ingresos y desembolsos del Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV", por el año terminado el 31 de diciembre de 2022 y las inversiones acumuladas desde el inicio de la ejecución al 31 de diciembre de 2022 y han sido preparados, en todos sus aspectos importantes sobre la base de efectivo, registrando los ingresos cuando se reciben los fondos y reconociendo los gastos cuando efectivamente se realizan los desembolsos de dinero. Esta práctica es aceptable, aunque difiere de las Normas Internacionales de Información Financiera-NIIF-, las cuales

requieren registrar las transacciones en la medida que se conocen o incurren y no cuando se reciben o pagan.

B. Informe de los Auditores Independientes sobre el cumplimiento de las cláusulas contractuales

Instancias importantes de incumplimiento son fallas en cumplir con los requisitos o violaciones a los términos del contrato y las disposiciones contenidas en el Acuerdo Separado y anexos; y leyes y regulaciones que nos haga concluir que la acumulación de distorsiones resultantes de tales fallas o violaciones es importante en relación con los estados financieros del Programa.

El resultado de nuestra auditoría no reveló casos de incumplimiento.

No tuvimos conocimiento de hechos o eventos adicionales que impliquen el incumplimiento o violación por parte del ejecutor de tales cláusulas y disposiciones de carácter contable y financiero.

C. Informe sobre el examen integrado de los procesos de adquisiciones y de las solicitudes de desembolsos presentadas a la cooperación financiera.

En nuestra opinión, los procesos de adquisiciones y contratación de obras, bienes y servicios fueron efectuados de conformidad a las normas aplicables y la documentación de soporte de los gastos efectuados correspondientes a las solicitudes de desembolso del período examinado se encuentran razonablemente presentadas y representan gastos válidos y elegibles al Programa.

D. Informe sobre el sistema de control interno relacionado con el programa

Nuestro estudio y evaluación de la estructura de control interno reveló ciertos asuntos relacionados con su operación, el cual no afecta la presentación del estado financiero y se presentan a continuación.

Las condiciones reportables que consideramos importantes son las siguientes:

- 1) Pago de liquidación de la empresa ROZA Arnulfo Oliveros.
- 2) Baja ejecución con respecto al presupuesto vigente SICOIN y POA 2022.

En el apartado específico se desarrollan con más detalle los asuntos descritos.

COMENTARIOS DE LA ADMINISTRACIÓN

Este informe fue discutido con miembros de la administración del proyecto en reunión planificada para el día viernes 24 de marzo de 2023, y sus comentarios y observaciones fueron considerados previo a emitir el informe en versión final.



Informe de los Auditores Independientes sobre los estados financieros

Al Ministerio de Educación-MINEDUC

Opinión limpia

Hemos auditado los estados financieros adjuntos del "Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV", que comprenden el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados por el año terminado el 31 de diciembre de 2022 y el Estado de Inversiones Acumuladas y ejecución presupuestaria del acumulado desde el 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2022, correspondientes al Contrato de Aporte Financiero No. 2009 669 45 suscrito entre KfW y la República de Guatemala representada por la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educación (MINEDUC) para efectos de la ejecución del contrato y un resumen de políticas contables significativas y otras notas aclaratorias.

En nuestra opinión, los estados financieros que se mencionan en el primer párrafo, presentan fielmente, en todos los aspectos materiales, los ingresos y desembolsos del Programa de Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV, por el año terminado el 31 de diciembre de 2022 y acumulado del 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2022 y las Inversiones Acumuladas y Ejecución Presupuestaria al 31 de diciembre de 2022, correspondientes al Contrato de Aporte Financiero No. 2009 669 45 suscrito entre KfW y la República de Guatemala representada por la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educación (MINEDUC) de conformidad con la norma contable de efectivo y las políticas contables descritas en la nota 3(a).

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría emitidas por la Federación Internacional de Contadores (IFAC por sus siglas en inglés) y requerimientos específicos de KfW. Nuestra responsabilidad bajo estas normas se describe más detalladamente en la sección de Responsabilidades del Auditor para la Auditoría de los estados financieros de nuestro informe. Somos independientes del "Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV" ejecutado por el Gobierno de Guatemala, a través del Ministerio de Educación (MINEDUC) de acuerdo con los requisitos éticos que son relevantes para nuestra auditoría de los estados financieros del proyecto, y hemos cumplido con otras responsabilidades éticas de acuerdo con estos requisitos. Creemos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión.

Base contable y restricción a la distribución y uso

Sin que ello tenga efecto sobre nuestra opinión, llamamos la atención sobre la Nota 3a) de los estados financieros, fueron preparados con la base contable de efectivo, la cual difiere de la Norma Internacional de

Información Financiera (NIIF). La base contable de efectivo reconoce transacciones y hechos sólo cuando el efectivo (incluyendo el equivalente de efectivo) es recibido o pagado por la Entidad y no cuando se causen, devenguen u originen derechos u obligaciones, aunque no se haya producido un movimiento de efectivo. En consecuencia, este informe es únicamente para propósito de información y uso del "Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV" y el KfW y no deberá ser utilizado para ningún otro propósito.

Responsabilidad de la Dirección en relación con los Estados Financieros del Programa

La Dirección del Programa es responsable de la preparación y presentación del estado financiero de acuerdo con las disposiciones de información financiera del "Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV", ejecutado por el Gobierno de Guatemala, a través del Ministerio de Educación (MINEDUC) y para el control interno que la Dirección determine necesario para permitir la preparación de los estados financieros que no contenga errores materiales, ya sea por fraude o error.

En la preparación y presentación del estado financiero, la dirección es responsable de evaluar la capacidad del Organismo para continuar como una Entidad en funcionamiento, divulgando, según sea aplicable, asuntos relacionados con la continuidad de la Entidad a menos que la administración intente liquidar la entidad o cesar operaciones, o no tiene alternativa para seguir operando.

Los funcionarios de la Entidad, son responsables de supervisar el proceso de información financiera del programa.

Responsabilidad del auditor

Nuestro objetivo es obtener una seguridad razonable de que los estados financieros están libres de errores significativos, ya sea por fraude o error y emitir un informe de auditoría que incluya nuestra opinión. Un aseguramiento razonable es un alto nivel de seguridad, pero no es una garantía de que una auditoría realizada de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría, detecte siempre una declaración equivocada material cuando exista. Las declaraciones erróneas pueden surgir de fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o en conjunto, se podría razonablemente esperar que influyan en las decisiones económicas de los usuarios tomadas sobre la base de estos estados financieros.

Como parte de nuestro examen de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría, ejercemos un juicio profesional y mantenemos el escepticismo profesional durante todo nuestro trabajo. Una auditoría también incluye:

- Identificar y evaluar los riesgos de declaración errónea material del estado financiero, ya sea por fraude o error, diseñar y llevar a cabo procedimientos de auditoría que respondan a dichos riesgos y obtener evidencia de auditoría que sea suficiente y adecuada para fundamentar nuestra opinión. El riesgo de no detectar una declaración errónea material resultante del fraude es mayor que el resultante de un error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones intencionales, falsas declaraciones o la anulación del control interno.

- Obtener una comprensión del control interno relevante a la auditoría para diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Entidad.
- Concluir sobre la idoneidad del uso de la gestión por parte de la dirección de la contabilidad y, sobre la base de la evidencia de auditoría obtenida, si existe una incertidumbre material relacionada con eventos o condiciones que puedan generar dudas significativas sobre la capacidad de la entidad para continuar como una organización en funcionamiento. Si llegáramos a la conclusión de que existiera una incertidumbre importante, debemos llamar la atención en nuestro informe de auditoría y efectuar las revelaciones relacionadas en los estados financieros o, si tales revelaciones son inadecuadas, para modificar nuestra opinión. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha del informe. Sin embargo, eventos o condiciones futuros podrían hacer que la organización dejara de continuar como una organización en funcionamiento.
- Evaluar la adecuación de las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y las revelaciones relacionadas realizadas por la dirección.

De acuerdo al trabajo realizado establecimos:

- (a) Que los estados financieros del proyecto y/o de la entidad presentan razonablemente la situación financiera del proyecto y/o de la entidad, los mismos fueron preparados de acuerdo a las Normas Internacionales de Auditoría publicadas por la Junta de Normas Internacionales de Auditoría y Fiabilidad (International Auditing and Assurance Standards Board - IAASB) de la Federación Internacional de Contadores, con referencia especial a la norma ISA 800 (Informe del Auditor sobre Auditorías de Propósito Especial); así como, con los términos y condiciones del Contrato, leyes y regulaciones locales aplicables. En la sección III del presente informe se presenta la evaluación del cumplimiento específico de las cláusulas contractuales de carácter contable-financiero contenidas en el contrato, manual operativo y sus Anexos.
- (b) Los pagos con cargo a los fondos de disposición se efectuaron de conformidad con las disposiciones del contrato (de aporte financiero) respectivo y del Acuerdo Separado correspondiente.
- (c) El fondo de disposición fue administrado conforme a las disposiciones del contrato (de aporte financiero) y del acuerdo separado (incluyendo las condiciones complementarias del KfW para pagos a través de un fondo de disposición).
- (d) Los gastos se justificaron mediante los comprobantes relevantes y fiables. Todos los documentos y registros contables relativos a los listados de gastos presentados como base para las solicitudes de realimentación fueron puestos a disposición.
- (e) Los estados de gastos auditados justifican de forma satisfactoria las solicitudes de realimentación correspondientes. Las cifras presentadas en los estados de gastos, las solicitudes de realimentación presentadas al KfW concilian con los registros contables.
- (f) La contratación de los bienes y servicios se efectuó conforme a lo estipulado en el contrato de aporte financiero, en el acuerdo separado revisado, manual operativo y sus anexos, a través del examen integrado de los respectivos procesos de adquisiciones de bienes y contratación de obras y servicios,

así como desembolsos, para verificar el cumplimiento de las normas y procedimientos establecidos para la selección, adjudicación, contratación, recepción y pagos financiados con los recursos de la cooperación financiera (contribución) y la contrapartida local, así como, la validez de la documentación de soporte y la elegibilidad de los gastos presentados en las solicitudes de desembolso, según lo descrito en la sección V que incluye nuestro dictamen relacionado a este tema.

- (g) Las deficiencias específicas y puntos débiles identificados en los sistemas contables y procesos de control de la entidad ejecutora del proyecto, se presentan en forma separada en la sección VI.

Nos hemos comunicado con los encargados del gobierno de la entidad en relación, entre otras cosas, con el alcance y el momento previstos de la auditoría y los hallazgos significativos de la misma, incluidas las deficiencias significativas en el control interno que identificamos durante este proceso.



Lic. Manuel Cervantes
Contador Público y Auditor
Colegiado No. CPA - 45

Manuel Cervantes & Asociados, S.C.
Auditores y Consultores

Guatemala, 27 de marzo de 2023

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados

Auditoría Externa del Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2022 y acumulado del 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2022

(Cifras expresada en € EUROS)

	Acumulado al 31 Diciembre 2019	Ejecutado al 31 Diciembre 2020	Ejecutado al 31 Diciembre 2021	Ejecutado al 31 Diciembre 2022	Acumulado pagos Directos KfW al 2019	Pagos Directos KfW 2020	Pagos Directos KfW 2021	Pagos Directos KfW 2022	Total Acumulado
INGRESOS									
Saldo disponible año anterior	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondos recibidos del KfW (Nota 5)	3,158,618	-	-	139,791	10,197,903	934,002	1,077,078	403,125	15,910,517
Total	3,158,618	-	-	139,791	10,197,903	934,002	1,077,078	403,125	15,910,517
DESEMBOLSOS									
Desembolsos justificados a KfW									
Componentes									
A Unidad Rectora	230,456	20,001	30,722	241,280	438,496	-	-	241,280	960,955
B Infraestructura Escolar	2,491,366	19,438	8,824	195,639	5,024,241	782,000	992,045	195,639	9,513,553
C Calidad Educativa	175,747	-	-	-	-	-	-	-	3,122,861
D Gastos Operativos	-	-	-	-	-	-	-	-	-
E Consultoría	-	-	-	-	1,788,052	152,002	85,033	-	2,025,087
Consultoría de acompañamiento	-	-	40,262	45,607	-	-	-	45,607	85,869
Comisión bancaria	300	-	-	-	-	-	-	-	300
Total de inversiones del proyecto	2,897,869	39,439	79,808	482,526	7,250,789	934,002	1,077,078	482,526	15,708,625
Exceso de ingresos sobre desembolsos	260,749	(39,439)	(79,808)	(342,735)	2,947,114	-	-	(79,401)	201,892
Impuestos retenidos	(232)	-	-	-	-	-	-	-	(232)
Saldo disponible (nota 4)	260,517	(39,439)	(79,808)	(342,735)	2,947,114	-	-	(79,401)	201,660

Las notas adjuntas que se acompañan son parte integral de los estados financieros

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Estado de Inversiones Acumuladas

Auditoría Externa del Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2022 y acumulado del 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2022

(Cifras expresada en € EUROS)

Componente Presupuestario	Inversión acumulada al 31 de diciembre de 2021			Inversión de enero a diciembre 2022			Inversiones acumuladas		
	KfW	Local	Total	KfW	Local	Total	KfW	Local	Total
A Unidad Rectora	719,675	71,246	790,921	241,280	-	241,280	960,955	71,246	1,032,201
B Infraestructura Escolar	9,317,914	4,140,095	13,458,009	195,639	-	195,639	9,513,553	4,140,095	13,653,648
C Calidad Educativa	3,122,861	600,000	3,722,861	-	-	-	3,122,861	600,000	3,722,861
D Gastos Operativos	-	285,087	285,087	-	-	-	-	285,087	285,087
E Consultoría	2,025,087	-	2,025,087	-	-	-	2,025,087	-	2,025,087
Consultoría de acompañamiento	40,262	-	-	45,607	-	45,607	85,869	-	85,869
Comisión bancaria	300	-	300	-	-	-	300	-	300
Totales	15,226,099	5,096,428	20,282,265	482,526	-	482,526	15,708,625	5,096,428	20,805,053

Las notas adjuntas que se acompañan son parte integral de los estados financieros.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Estado de Inversiones Acumuladas y Ejecución presupuestaria

Auditoría Externa del Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2022

(Cifras expresadas en € EUROS)

EJECUCIÓN Categorías presupuestarias	Presupuesto			Total acumulado de gastos			Disponible al 31 diciembre de 2022		
	KFW	Local	Total	KFW	Local	Total	KFW	Local	Total
A Unidad Rectora	1,394,900	-	1,394,900	960,955	71,246	1,032,201	433,945	(71,246)	362,699
B Infraestructura Escolar	9,645,075	3,000,000	12,645,075	9,513,553	4,140,095	13,653,648	131,522	(1,140,095)	(1,008,573)
C Calidad Educativa	3,122,861	600,000	3,722,861	3,122,861	600,000	3,722,861	-	-	-
D Gastos Operativos	-	650,000	650,000	-	285,087	285,087	-	364,913	364,913
E Consultoría	2,090,486	-	2,090,486	2,025,087	-	2,025,087	65,399	-	65,399
Consultoría de acompañamiento	-	-	-	85,869	-	85,869	(85,869)	-	(85,869)
Comisión bancaria	-	-	-	300	-	300	(300)	-	(300)
Totales	16,253,322	4,250,000	20,503,322	15,708,625	5,096,428	20,805,053	544,697	(846,428)	(301,731)

Las notas adjuntas que se acompañan son parte integral de los estados financieros

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Notas a los Estados Financieros

Auditoría Externa del Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW

mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2022

(1) Organización e historia del Ministerio de Educación

A partir de la vigencia de la Ley del Organismo Ejecutivo Decreto 114-97, se crean las bases de una nueva Administración Pública capaz de satisfacer las demandas del nuevo milenio. El Ministerio de Educación se establece como un Ministerio de Estado.

Le corresponde lo relativo a la aplicación del régimen jurídico concerniente a los servicios escolares y extraescolares para la educación de los guatemaltecos; para ello, tiene a su cargo las siguientes funciones:

- a) Formular y administrar la política educativa, velando por la calidad y la cobertura de la prestación de los servicios educativos públicos y privados, todo ello de conformidad con la ley.
- b) Coordinar con el Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda las propuestas para formular y poner en vigor las normas técnicas para la infraestructura del sector.
- c) Velar porque el sistema educativo del Estado contribuya al desarrollo integral de la persona, con base en los principios constitucionales de respeto a la vida, la libertad, la justicia, la seguridad y la paz y al carácter multiétnico, pluricultural y multilingüe de Guatemala.
- d) Coordinar esfuerzos con las universidades y otras entidades educativas del país, para lograr el mejoramiento cualitativo del sistema educativo nacional.
- e) Coordinar y velar por el adecuado funcionamiento de los sistemas nacionales de alfabetización, planificación educativa, investigación, evaluación, capacitación de docentes y personal magisterial, y educación intercultural ajustándolos a las diferentes realidades regionales y étnicas del país.
- f) Promover la autogestión educativa y la descentralización de los recursos económicos para los servicios de apoyo educativo mediante la organización de comités educativos, juntas escolares y otras modalidades en todas las escuelas oficiales públicas; así como aprobarles sus estatutos y reconocer su personalidad jurídica.
- g) Administrar en forma descentralizada y subsidiaria los servicios de elaboración, producción e impresión de textos, materiales educativos y servicios de apoyo a la prestación de los servicios educativos.
- h) Formular la política de becas y administrar descentralizadamente el sistema de becas y bolsas de estudio que otorga el Estado.

Misión:

Somos una institución evolutiva, organizada, eficiente y eficaz, generadora de oportunidades de enseñanza-aprendizaje, orientada a resultados, que aprovecha diligentemente las oportunidades que el siglo XXI le brinda y comprometida con una Guatemala mejor.

Visión:

Formar ciudadanos con carácter, capaces de aprender por sí mismos, orgullosos de ser guatemaltecos, empeñados en conseguir su desarrollo integral, con principios, valores y convicciones que fundamentan su conducta.

DESCRIPCIÓN DE DIRECCIONES CONTRAPARTES DEL PROEDUC IV

La ejecución del Programa está a cargo del Ministerio de Educación y la contraparte es su Dirección de Planificación Educativa (DIPLAN).

La DIPLAN con el apoyo de la ATI será responsable de elaborar el POG y los POAs del Programa y de la aprobación de inversiones sustantivas y órdenes de pago ante el KfW. Asimismo, dará seguimiento a la ejecución del POG y los POAs.

La DIPLAN propiciará y facilitará la coordinación de la ATI con las instancias del MINEDUC con las que sea necesario trabajar. La DIPLAN con apoyo de la ATI organizará y dirigirá la supervisión del cumplimiento del MOP (Manual Operativo del Programa) y en general de las actividades de que realicen a nivel de campo y gabinete. Asimismo, preparará y orientará las misiones de supervisión que realice el KfW. La ATI, en consulta con DIPLAN, elaborará los informes que demanden las autoridades superiores, así como los que deban ser enviados a KfW. Estos últimos requerirán la aprobación de la autoridad superior del MINEDUC antes de su envío a KfW.

DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN EDUCATIVA - DIPLAN

Es el órgano responsable de asesorar y apoyar en la formulación de políticas, planes, programas, proyectos y objetivos de desarrollo para el sector educación, conforme a las atribuciones que le otorga el Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Educación, de conformidad con lo dispuesto con el Acuerdo Ministerial No. 2491-2007 "Reglamento Interno de la Dirección de Planificación Educativa (DIPLAN)".

Tiene como objetivo esencial asesorar y apoyar al Despacho Ministerial en la formulación de políticas, planes, programas, proyectos y objetivos de desarrollo para el sector de la educación, a fin de que concuerden con los compromisos de Estado, nacionales e internacionales, dar seguimiento y evaluar los resultados e impactos. Las atribuciones específicas, son las siguientes:

- a) Definir la metodología para la localización y distribución de los recursos del Ministerio de Educación con base en las políticas establecidas por el Despacho Ministerial.
- b) Consolidar, analizar y publicar la información y las estadísticas educativas proporcionadas por los establecimientos educativos y las Direcciones Departamentales de Educación mediante el sistema Nacional de Información Educativa, velando por la calidad de la información reportada, y procurado la veracidad de la misma, mediante la coordinación y gestión de auditorías de información u otros mecanismos que se establezcan.
- c) Monitorear y dar seguimiento a los indicadores y estadísticas del sector a escala nacional, departamental, municipal y escolar, y proponer ajustes a las políticas educativas.

- d) Liderar la elaboración del plan operativo anual institucional, que será utilizado como base para elaborar a su vez el presupuesto que consolida la Dirección de la Unidad de Administración Financiera –DUDAF-.
- e) Coordinar la comisión o comité que designe el Despacho Ministerial para darle seguimiento a la ejecución del plan operativo anual y a la ejecución presupuestaria que estará a cargo de evaluar los avances del plan y ejecución presupuestaria de las unidades ejecutoras y/o programas.

(2) Antecedentes, objetivos y naturaleza del programa

Con fecha 17 de febrero de 2012 el KfW y el Ministerio de Educación de Guatemala-MINEDUC, suscribieron el Contrato de Cofinanciamiento No. 2009 66 945, para la ejecución del Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV, por un monto de €20,503,322, el aporte financiero alemán asciende a €16,253,322 equivalente al 79% del total del presupuesto; el aporte comprometido del MINEDUC es de €1,450,000, aportes Municipalidades €2,700,000, aporte comunitario €100,000.

A través del Acuerdo Gubernativo No. 150-2013 emitido por el Congreso de la República de Guatemala y publicado el 22 de marzo de 2013 en el Diario de Centro América (Oficial), aprobaron el contrato de Aporte Financiero entre el KfW, Frankfurt Am Main y la República de Guatemala representada por la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educación (MINEDUC) para efectos de la ejecución del contrato, para financiar la ejecución del programa “Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV”, hasta por un monto de dieciséis millones doscientos cincuenta y tres mil trescientos veintidós Euros con veinticuatro centavos (€16,253,322.24)

Este programa es una continuación el Programa PROEDUC III. Su objetivo es contribuir a mejorar la educación intercultural-bilingüe en Guatemala mediante la mejora -en calidad y cantidad- de la oferta educativa de los niveles pre escolar, primario y especialmente del ciclo básico en la zona de intervención del Programa, y de uso adecuado y sostenible.

El Programa busca impulsar una mayor eficiencia de la inversión y el gasto de educación mediante la articulación territorial de los establecimientos según su nivel educativo y accesibilidad geográfica. Se busca así optimizar el uso de la oferta educativa en una determinada zona geográfica y de esta manera asegurar una mayor cobertura y calidad, con el fin de evitar la duplicación de esfuerzos, facilitar el acceso a la educación secundaria a las niñas y niños del ámbito rural y todo ello realizado con pertinencia cultural y el incremento de la calidad educativa.

Para lograr esta meta, se deberán crear además las condiciones idóneas en el ente sectorial, y las comunidades beneficiadas sobre la base de los siguientes cinco pilares:

- Fortalecimiento de la rectoría ministerial sobre la infraestructura escolar, tanto a nivel central como en el nivel de Direcciones Departamentales.
- Trabajo en alianza con los gobiernos municipales.
- Participación de las organizaciones de padres y madres de familia, consejos educativos y organizaciones comunitarias en la ejecución, uso y mantenimiento de sus instalaciones escolares.

- Intervenciones integrales por centro escolar, abarcando toda la infraestructura requerida para asegurar el uso previsto, considerando todos los aspectos pedagógicos, culturales, ambientales y estructurales que correspondan.
- Consideración de la infraestructura escolar como un elemento de apoyo a un proceso educativo de calidad y con pertinencia cultural.

El Programa busca impulsar una mayor eficiencia de la inversión y el gasto de educación mediante la articulación territorial de los establecimientos según su nivel educativo y accesibilidad geográfica. Se busca así optimizar el uso de la oferta educativa en una determinada zona geográfica y de esta manera asegurar una mayor cobertura y calidad, con el fin de evitar la duplicación de esfuerzos, facilitar el acceso a la educación secundaria a las niñas y niños del ámbito rural y todo ello realizado con pertinencia cultural y el incremento de la calidad educativa.

El Programa está compuesto por tres componentes y por una medida de apoyo:

Componentes:

- a. Construcción, ampliación y rehabilitación de infraestructura escolar.
- b. Fomento de la calidad educativa y de la gestión escolar.
- c. Fortalecimiento de la rectoría sectorial.

Medida de apoyo:

- d. Servicios de consultoría internacional

El área geográfica del Programa abarca los departamentos de: Quiché, Huehuetenango, Alta Verapaz, Baja Verapaz, Chiquimula y Jalapa.

El costo estimado del Programa (costo total) que sirvió de base para la evaluación es de aproximadamente EUR 20.5 millones. El aporte financiero alemán asciende a EUR 16,253,322.24.

El objetivo general de desarrollo del programa es: "Contribuir al mejoramiento de la educación intercultural-bilingüe en Guatemala (preprimaria, primaria, ciclo básico)".

El objetivo del programa es: Acceso a una educación básica de calidad, adecuada para niños, niñas y jóvenes pobres, en especial indígenas; es mejorado.

Los fondos serán aportados y distribuidos como se muestra a continuación (cifras expresadas en €):

Categorías presupuestarias		KfW	MINEDUC	Municipio	Comunidad	Total
A	Unidad Rectora	690,000	-	-	-	690,000
A1	Fortalecimiento Unidad Rectora	120,000	-	-	-	120,000
A2	Infraestructura DIEDUC (s)	500,000	-	-	-	500,000
A3	Equipamiento DIEDUC (s)	70,000	-	-	-	70,000
B	Infraestructura Escolar	11,336,722	500,000	2,400,000	100,000	14,336,722
B1	Construcción de Escuelas	5,603,322	-	1,900,000	100,000	7,603,322
B2	Equipamiento de Escuelas	850,000	-	-	-	850,000
B3	Mantenimiento	-	500,000	500,000	-	1,000,000
B4	Infraestructura de apoyo	1,200,000	-	-	-	1,200,000
B5	Administración del ciclo de proyectos	500,000	-	-	-	500,000
B6	Reparación de escuelas vía OPF	3,000,000	-	-	-	3,000,000
B7	Legalización de terrenos	183,400	-	-	-	183,400
C	Calidad educativa	3,100,000	600,000	-	-	3,700,000
C1	Enfoque territorial de la oferta	150,000	-	-	-	150,000
C2	Minibibliotecas	2,600,000	600,000	-	-	3,200,000
C3	Materiales Pedagógicos	100,000	-	-	-	100,000
C4	Capacitaciones	100,000	-	-	-	100,000
C5	Telesecundaria	150,000	-	-	-	150,000
D	Gastos operativos	-	350,000	300,000	-	650,000
E	Consultoría	1,126,600	-	-	-	1,126,600
Total (€)		16,253,322	1,450,000	2,700,000	100,000	20,503,322

Los montos iniciales fueron modificados en el MOP (No objetado en diciembre 2014) (cifras expresadas en €):

Categorías presupuestarias					Total
	KfW	MINEDUC	Municipio	Comunidad	
A Unidad Rectora	690,000	-	-	-	690,000
A1 Fortalecimiento Unidad Rectora	120,000	-	-	-	120,000
A2 Infraestructura DIEDUC (s)	500,000	-	-	-	500,000
A3 Equipamiento DIEDUC (s)	70,000	-	-	-	70,000
B Infraestructura Escolar	11,136,722	500,000	2,400,000	100,000	14,136,722
B1 Construcción de Escuelas	5,603,322	-	1,900,000	100,000	7,603,322
B2 Equipamiento de Escuelas	850,000	-	-	-	850,000
B3 Mantenimiento	-	500,000	500,000	-	1,000,000
B4 Infraestructura de apoyo	1,050,000	-	-	-	1,050,000
B5 Administración del ciclo de proyectos	500,000	-	-	-	500,000
B6 Reparación de escuelas vía OPF	3,000,000	-	-	-	3,000,000
B7 Legalización de terrenos	133,400	-	-	-	133,400
C Calidad educativa	3,300,000	600,000	-	-	3,900,000
C1 Enfoque territorial de la oferta	70,000	-	-	-	70,000
C2 Minibibliotecas	3,000,000	600,000	-	-	3,600,000
C3 Materiales Pedagógicos	100,000	-	-	-	100,000
C4 Capacitaciones	30,000	-	-	-	30,000
C5 Telesecundaria	100,000	-	-	-	100,000
D Gastos operativos	-	350,000	300,000	-	650,000
E Consultoría	1,126,600	-	-	-	1,126,600
Total (€)	16,253,322	1,450,000	2,700,000	100,000	20,503,322

Según nota de fecha 14 de febrero de 2017, el KfW emitió No Objeción al Plan Operativo Anual 2017 y la reprogramación de los recursos de la donación debido a la baja en la tasa de cambio de euro a Quetzal de la siguiente manera:

Categorías presupuestarias	KfW MOP	Débitos	Créditos	KfW Reprogramado
A Unidad Rectora	690,000			1,213,333
A1 Fortalecimiento Unidad Rectora	120,000	-	20,000	140,000
A2 Infraestructura DIEDUC (s)	500,000	-	433,333	933,333
A3 Equipamiento DIEDUC (s)	70,000	-	70,000	140,000
B Infraestructura Escolar	11,136,722			10,213,389
B1 Construcción de Escuelas	5,603,322	-	831,723	6,435,045
B2 Equipamiento de Escuelas	850,000	-	8,344	858,344
B3 Mantenimiento	-	-	-	-
B4 Infraestructura de apoyo	1,050,000	1,050,000	-	-
B5 Administración del ciclo de proyectos	500,000	20,000	-	480,000
B6 Reparación de escuelas vía OPF	3,000,000	560,000	-	2,440,000
B7 Legalización de terrenos	133,400	133,400	-	-
C Calidad educativa	3,300,000			3,300,000
C1 Enfoque territorial de la oferta	70,000	-	-	70,000
C2 Minibibliotecas	3,000,000	-	-	3,000,000
C3 Materiales Pedagógicos	100,000	8,500	-	91,500
C4 Capacitaciones	30,000	-	-	30,000
C5 Telesecundaria	100,000	-	8,500	108,500
D Gastos operativos	-	-	-	-
E Consultoría	1,126,600	-	400,000	1,526,600
Total (€)	16,253,322	1,771,900	1,771,900	16,253,322

Con fecha 4 de enero de 2018 el KfW aprobó la reprogramación tres (3) de recursos y la extensión de la duración del Programa a junio de 2019. El presupuesto se modificó de la siguiente manera:

Categorías presupuestarias	Reprogramación No. 2	Débitos	Créditos	Reprogramación No. 3
A Unidad Rectora	1,213,333			1,225,130
A1 Fortalecimiento Unidad Rectora	140,000	-		140,000
A2 Infraestructura DIEDUC (s)	933,333	-		933,333
A3 Equipamiento DIEDUC (s)	140,000	-	11,797	151,797
B Infraestructura Escolar	10,213,389			9,983,664
B1 Construcción de Escuelas	6,435,045	-	386,862	6,821,907
B2 Equipamiento de Escuelas	858,344	-	58,985	917,329
B3 Mantenimiento	-	-	-	-
B4 Infraestructura de apoyo	-	-	-	-
B5 Administración del ciclo de proyectos	480,000	-	-	480,000
B6 Reparación de escuelas vía OPF	2,440,000	675,572	-	1,764,428
B7 Legalización de terrenos	-	-	-	-
C Calidad educativa	3,300,000			3,270,192
C1 Enfoque territorial de la oferta	70,000	19,863	-	50,137
C2 Minibibliotecas	3,000,000	-	-	3,000,000
C3 Materiales Pedagógicos	91,500	-	-	91,500
C4 Capacitaciones	30,000	9,945	-	20,055
C5 Telesecundaria	108,500	-	-	108,500
D Gastos operativos	-	-	-	-
E Consultoría	1,526,600	-	247,736	1,774,336
Total (€)	16,253,322	705,380	705,380	16,253,322

Categorías presupuestarias	Reprogramación No. 3	Débitos	Créditos	Reprogramación No. 4
A Unidad Rectora	1,225,130			1,394,900
A1 Fortalecimiento Unidad Rectora	140,000	-	18,851	158,851
A2 Infraestructura DIEDUC (s)	933,333	-	269,937	1,203,270
A3 Equipamiento DIEDUC (s)	151,797	119,018	-	32,779
B Infraestructura Escolar	9,983,664			9,645,076
B1 Construcción de Escuelas	6,821,907	44,781	-	6,777,126
B2 Equipamiento de Escuelas	917,329	306,336	-	610,993
B3 Mantenimiento	-	-	-	-
B4 Infraestructura de apoyo	-	-	-	-
B5 Administración del ciclo de proyectos	480,000	256,679	-	223,321
B6 Reparación de escuelas vía OPF	1,764,428	-	269,208	2,033,636
B7 Legalización de terrenos	-	-	-	-
C Calidad educativa	3,270,192			3,122,860
C1 Enfoque territorial de la oferta	50,137	50,137	-	-
C2 Minibibliotecas	3,000,000	52,886	-	2,947,114
C3 Materiales Pedagógicos	91,500	19,439	-	72,061
C4 Capacitaciones	20,055	20,055	-	-
C5 Telesecundaria	108,500	4,815	-	103,685
D Gastos operativos	-	-	-	-
E Consultoría	1,774,336	-	316,150	2,090,486
Total (€)	16,253,322	874,146	874,146	16,253,322

Con fecha 10 de enero de 2022, KfW a través del telefax otorgó la No objeción a la reprogramación entre componentes y subcomponentes.

Las metas del programa son las siguientes:

- La infraestructura escolar está mejorada y disponible.
- La calidad educativa y gestión escolar está mejorada.
- La rectoría sectorial del Ministerio de Educación sobre la infraestructura educativa está fortalecida.

El programa se fundamenta en los acuerdos adoptados entre el KfW y el Gobierno de Guatemala, canje de notas suscrito el 14 de julio de 2011 y el 19 de agosto de 2011, ayuda memoria del 3 de febrero de 2014.

En nota de fecha 1 de julio de 2015, el KfW notificó la ampliación del plazo de desembolsos hasta el 31 de marzo de 2017.

En nota de fecha 8 de agosto de 2016, el KfW informó la extensión del plazo del Programa y plazo de desembolso hasta junio de 2018.

En nota de fecha 1 de agosto de 2017, el KfW informó la extensión del plazo del Programa y plazo de desembolso hasta el 31 de diciembre de 2018.

En nota de fecha 4 de enero de 2018, el KfW aprobó la extensión del Programa a junio de 2019.

Con fecha 21 de diciembre de 2018, se obtuvo la ampliación del plazo del programa al 30 de septiembre de 2019.

Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa al 31 de marzo de 2020.

Con fecha 13 de marzo de 2020, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa hasta el 31 de diciembre de 2020.

Con fecha 27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa hasta el 31 de diciembre de 2021.

Con fecha 12 de octubre de 2021, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa hasta el 30 de septiembre de 2022.

Con fecha 10 de enero de 2022, KfW a través del telefax otorgó la No objeción a la reprogramación entre componentes y subcomponentes.

Con fecha 29 de agosto de 2022, se obtuvo la No Objeción para ampliación del plazo de programa hasta el 30 de junio de 2023.

Con los fondos del aporte financiero se podrán financiar los siguientes componentes:

Componente 1:

Construcción, ampliación y rehabilitación de infraestructura escolar

- a) Infraestructura escolar: escuelas preprimarias, primarias y del ciclo básico, incluyendo según nivel educativo y tamaño del establecimiento de aulas, baterías de servicios higiénicos, espacios administrativos, cocinas/bodega, patio multideportivo, cerramiento perimetral y demás elementos indispensables para un adecuado funcionamiento del hecho educativo, incluyendo el equipamiento de los espacios para alumnos, profesores, director, biblioteca y cocina/bodega.
- b) Infraestructura de apoyo: obras pequeñas de acceso vial al centro educativo, la dotación de agua, la disposición de las aguas servidas y la energía eléctrica apropiada (conexión al sistema o por fuentes alternas según líneas de corte de costo eficiencia); estas obras de apoyo tendrán un volumen financiero limitado por lo que su línea de corte será un monto no mayor al 25% del costo total de la infraestructura escolar que complementan y del 8.5% del total del aporte alemán.
- c) Obras de mitigación ambiental: tales como muros de contención y taludes.
- d) Recursos para el mantenimiento (aportados por el MINEDUC).
- e) Recursos para efectuar la investigación legal de los inmuebles donde funcionan o funcionarán las escuelas, para determinar la viabilidad legal para proyectos de infraestructura educativa, así como para la elaboración de los estudios necesarios de la pre inversión para obtener la documentación de respaldo requerida por el Sistema Nacional de Inversión Pública (SNIP), incluyendo el pago de licencias ambientales.

Componente 2:

Fomento de la calidad educativa y de la gestión escolar

- a) Apoyo a la educación bilingüe-intercultural: producción, reproducción y distribución de material de apoyo, juegos educativos y capacitación de docentes bilingües.
- b) Material educativo: producción, adquisición y distribución de libros y textos. Este rubro incluye también el diseño y producción de juegos educativos.
- c) Implementación del enfoque territorial de la oferta educativa: en cuanto estrategia de integración y racionalización de la oferta educativa a nivel sub municipal y creación de condiciones que favorezcan el acceso a la educación media. Lo anterior implica: (i) el diseño del modelo; (ii) validación del mismo; (iii) capacitación de los funcionarios del ministerio y de la comunidad educativa local en dicha modalidad de trabajo de enfoque territorial; y (iv) elaboración y reproducción del material de apoyo requerido. Con el Programa se pretende promover la creación e implementación, a manera de prueba piloto, de 12 sistemas micro territoriales (SIME). Este componente apoya el acceso al nivel básico vía la Telesecundaria y otras formas innovadoras de educación no presencial tal como la Internet y/o los Institutos Nacionales de Educación Básica (los INEB) hasta el 9no. grado.

- d) Fomento de los Consejos Educativos: creación, promoción e implementación de los Consejos de Educación que sean necesarios en aquellos municipios y departamentos en los que el PROEDUC IV haga inversiones de infraestructura.

Componente 3:

Fortalecimiento de la rectoría sectorial

- a) Actualización del conjunto de normas, procedimientos e instrumentos a utilizar por el MINEDUC para poner en funcionamiento el Sistema Nacional de Infraestructura Escolar, el cual estará conformado por el Censo Nacional de Infraestructura Escolar, el Plan de Inversión en Infraestructura Escolar, la Biblioteca de Planos, Normas de Construcción y Calidad de Materiales, el Manual de Criterios Normativos para el Diseño Arquitectónico de Centros Educativos Oficiales, la Guía de Mantenimiento para los Centros Educativos, el Reglamento de Promoción y Financiación y Monitoreo del Mantenimiento Preventivo y Correctivo de la Infraestructura Escolar.
- b) Fortalecimiento de Direcciones Departamentales: elaboración de los estudios necesarios, según la normativa vigente del SNIP, para la construcción de una sede de las Direcciones departamentales de Educación, que cuente con terreno adecuado y a nombre del Estado, elaboración de planos arquitectónicos y especificaciones técnicas para la remodelación de seis sedes; equipamiento de oficina, informática y telecomunicaciones de seis sedes. Se podrá utilizar recursos para efectuar el trabajo de investigación legal para determinar la viabilidad legal de la inversión pública.

Medida de apoyo:

Servicios de consultoría internacional

El MINEDUC contratará mediante licitación internacional una empresa consultora que se encargará de apoyar al MINEDUC en la implementación y en el cumplimiento de los objetivos del Programa.

Además, en el Programa está prevista la colaboración con el Programa EDUVIDA que ejecuta la GIZ.

(3) Principales políticas contables

A continuación, presentamos un resumen de las principales políticas contables utilizables en la preparación de los estados financieros del programa.

a) Base de contabilidad

El Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados y el estado de Inversiones Acumuladas del Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV", financiado por el KfW No. 2009 669 45, fueron elaborados sobre la base contable de efectivo. Sobre esta base el ingreso se reconoce cuando se recibe y no cuando se devenga, y los gastos son reconocidos cuando efectivamente se realizan los desembolsos de dinero y no cuando se incurre en ellos. Esta práctica es aceptable, aunque difiere de las Normas

Internacionales de Información Financiera-NIIF-, las cuales requieren registrar las transacciones en la medida que se conocen o incurren y no cuando se reciben o pagan.

b) Ingresos

Se reconocen cuando KfW notifica el pago directo, cuando se recibe el primer desembolso y los reembolsos posteriores.

c) Desembolsos

Se reconocen y se registran en la fecha en que se efectúan los pagos, aplicando el tipo de cambio oficial de la fecha de pago.

d) Política de conversión

Las transacciones se registran en moneda local. Para fines de la presentación del estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados y del estado de inversiones acumuladas, los desembolsos se convierten de moneda nacional y US\$ a Euros de acuerdo al tipo de cambio vigente a la fecha en que se realizó el pago. A excepción de los pagos de obras cuyo tipo de cambio está definido en el contrato.

e) Fluctuación de precios

Como el estado financiero adjunto tiene como objetivo principal presentar los fondos recibidos y las inversiones efectuadas, no se considera necesario presentar información financiera ajustada para reconocer los efectos de inflación. El aumento en los niveles de precios ha sido moderado durante los dos últimos años.

(4) Uso restringido de los fondos

El efectivo disponible en la cuenta designada es de uso restringido, para ser utilizado únicamente en los fines del proyecto y según las cláusulas del contrato de cofinanciamiento firmado entre el Gobierno de Guatemala y el KfW; los fondos no utilizados por valor de €108,178, que se encuentran en la Cuenta Designada serán devueltos al KfW de conformidad con las instrucciones recibidas, a través de la Tesorería Nacional del Ministerio de Finanzas Públicas, el saldo restante reflejado en los estados financieros corresponden a un diferencial por efectos de conversión, por valor aproximado de €93,482, sumando un total por valor de : €201,660

(5) Fondos recibidos del KfW

El Proyecto ha recibido fondos del KfW, como se muestra a continuación:

<u>Fecha</u>	<u>No. De Solicitud</u>	<u>Acumulado Monto EUR</u>	<u>2022</u>	<u>Acumulado al 2022</u>
Proveedores libres				
12 de diciembre de 2014	Pago directo	1,272,781	-	1,272,781
12 de diciembre de 2014	Pago directo	1,475,741	-	1,475,741
12 de diciembre de 2014	Pago directo	198,592	-	198,592
Sub-total 2014		<u>2,947,114</u>		
GOPA				
2014				
19 de marzo de 2014	Pago directo	56,266	-	56,266
7 de abril de 2014	Pago directo	150,000	-	150,000
25 de agosto de 2014	Pago directo	56,266	-	56,266
3 de noviembre de 2014	Pago directo	56,266	-	56,266
Sub-total		<u>318,798</u>		
2015				
8 de enero de 2015	Pago directo	56,266	-	56,266
26 de febrero 2015	Pago directo	56,266	-	56,266
21 de mayo de 2015	Pago directo	56,266	-	56,266
27 de agosto de 2015	Pago directo	56,266	-	56,266
12 de octubre de 2015	Pago directo	56,266	-	56,266
30 de diciembre de 2015	Pago directo	56,266	-	56,266
Sub-total		<u>337,596</u>		
2016				
20 de mayo de 2016	Pago directo	56,266	-	56,266
10 de agosto de 2016	Pago directo	56,266	-	56,266
8 de noviembre de 2016	Pago directo	56,266	-	56,266
Sub-total		<u>168,798</u>		
2017				
12 de enero 2017	Pago directo	56,266	-	56,266
03 de mayo de 2017	Pago directo	56,266	-	56,266
15 de agosto de 2017	Pago directo	56,266	-	56,266
27 de octubre de 2017	Pago directo	132,610	-	132,610
30 de noviembre 2017	Pago directo	104,929	-	104,929
Sub-total		<u>406,337</u>		
2018				
5 de enero de 2018	Pago directo	104,930	-	104,930
10 de abril de 2018	Pago directo	104,930	-	104,930
17 de octubre de 2018	Pago directo	34,977	-	34,977
20 de diciembre de 2018	Pago directo	74,310	-	74,310
Sub-total		<u>319,147</u>		

<u>Fecha</u>	<u>No. De Solicitud</u>	<u>Acumulado Monto EUR</u>	<u>2022</u>	<u>Acumulado al 2022</u>
2019				
26 de julio de 2019	Pago directo	74,310	-	74,310
26 de julio de 2019	Pago directo	74,310	-	74,310
20 de noviembre de 2019	Pago directo	24,770	-	24,770
30 de diciembre de 2019	Pago directo	63,986	-	63,986
Sub-total		<u>237,376</u>		
2020				
6 de febrero de 2020	Pago directo	7,109	-	7,109
28 de mayo de 2020	Pago directo	48,803	-	48,803
18 de septiembre de 2020	Pago directo	48,802	-	48,802
17 de diciembre de 2020	Pago directo	36,443	-	36,443
21 de diciembre de 2020	Pago directo	10,845	-	10,845
Sub-total		<u>152,002</u>		
2021				
14 de abril de 2021	Pago directo	36,443	-	36,443
05 de noviembre de 2021	Pago directo	12,148	-	12,148
05 de noviembre de 2021	Pago directo	36,443	-	36,443
Sub-total		<u>85,034</u>		
Constructoras				
2018				
5 de marzo de 2018	Tyrsa Ingenieros	977,322	-	977,322
25 de abril de 2018	Tyrsa Ingenieros	-950,036	-	-950,036
31 de mayo de 2018	Tyrsa Ingenieros	989,263	-	989,263
29 de agosto de 2018	Constructora Roza	180,003	-	180,003
8 de agosto de 2018	Constructora M&M	263,836	-	263,836
2 de noviembre de 2018	Constructora M&M	815,459	-	815,459
21 de diciembre de 2018	Constructora M&M	393,273	-	393,273
Sub.total		<u>2,669,120</u>		

<u>Fecha</u>	<u>No. De Solicitud</u>	<u>Acumulado Monto EUR</u>	<u>2022</u>	<u>Acumulado al 2022</u>
2019				
4 de febrero de 2019	CCIA	567,091	-	567,091
27 de febrero de 2019	Constructora Roza	501,241	-	501,241
13 de mayo de 2019	Tyrsa Ingenieros	546,992	-	546,992
26 de julio de 2019	CCIA	388,631	-	388,631
4 de septiembre de 2019	Constructora Roza	284,927	-	284,927
Sub.total		<u>2,288,882</u>		
2020				
10 de enero de 2020	Constructora M&M	782,000	-	782,000
Sub.total		<u>782,000</u>		
2021				
06 de abril de 2021	CCIA	439,196	-	439,196
11 de mayo de 2021	CCIA	552,850	-	552,850
Sub.total		<u>992,046</u>		
2021				
14 de enero de 2022	Constructora Roza	-	403,125	403,125
Proveedores equipo				
15 de octubre de 2019	Varios	326,778	-	326,778
16 de diciembre de 2019 PBS		177,957	-	177,957
Sub.total		<u>504,735</u>		
Desembolsos KfW				
2015				
4 de febrero 2015		399,682	-	399,682
25 de junio 2015		308,520	-	308,520
Sub.total		<u>708,202</u>		
2016				
11 de mayo de 2016		231,892	-	231,892
7 de diciembre de 2016		1,679,492	-	1,679,492
Sub.total		<u>1,911,384</u>		
2017				
12 de septiembre de 2017		539,032	-	539,032
2022				
14 de noviembre de 2022			139,791	139,791
Total acumulado 2022			542,916	15,910,517

(6) Eventos subsecuentes

No se tiene conocimiento de ningún otro evento posterior ocurrido entre la fecha de los estados financieros y la fecha de su autorización por parte del Ministerio de Educación e incluso antes de la fecha de la emisión

del informe de los auditores independientes, que requiera la modificación de las cifras presentadas en los estados financieros.

(7) Otros asuntos

En diciembre de 2019 se dio a conocer la aparición en China de un nuevo coronavirus SARS-CoV-2 (conocido como "COVID-19"), que con posterioridad al 31 de diciembre de 2019 se expandió prácticamente en todo el mundo. El 11 de marzo de 2020 la Organización Mundial de la Salud (OMS) declaró al brote de COVID-19 como una pandemia. Esta situación de emergencia y las medidas adoptadas en los distintos países para hacerle frente han afectado significativamente las actividades rutinarias y económica local e internacional con impactos diversos en cada país afectado. En el caso de la Entidades se encuentra afectada por distintas reglamentaciones del Gobierno de Guatemala a través del Ministerio de Salud que dispuso la suspensión de las actividades y servicios no esenciales, con flexibilizaciones paulatinas. A la fecha de aprobación de este estado financiero la Administración informa que estos eventos posteriores a la fecha en que se informa no requieren ajuste. Las incertidumbres en relación con los efectos, extensión y duración de este asunto no permiten una estimación razonable de ese impacto a la fecha de aprobación de estos estados financieros, lo que dependerá de la gravedad de la emergencia sanitaria y del éxito de las medidas tomadas y que se tomen en el futuro por parte del Gobierno de Guatemala, y de las propias que tome la administración del Ministerio.



**Informe de los Auditores Independientes
Sobre el Cumplimiento de las Cláusulas Contractuales**

Al Ministerio de Educación-MINEDUC

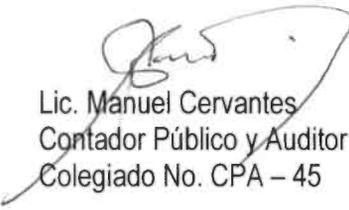
Hemos auditado los estados financieros adjuntos del "Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV", que comprenden el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados por el año terminado el 31 de diciembre de 2022 y acumulado desde el inicio del programa al 31 de diciembre de 2022, el Estado de Inversiones Acumuladas al 31 de diciembre de 2022, así como un resumen de políticas contables importantes y otras notas aclaratorias. Los estados financieros han sido preparados por el Ministerio de Educación utilizando la base contable de caja que se describe en la Nota 3a). Hemos emitido nuestro informe sobre los mismos con fecha 27 de marzo de 2023, en el cual expresamos una opinión limpia.

Como parte de nuestra auditoría hemos examinado el cumplimiento de la Unidad Ejecutora del Programa con respecto a las cláusulas de carácter financiero-contables, contenidas en el Contrato de Aporte Financiero No. 2009 669 45 y el Acuerdo Separado al Contrato, así como leyes y regulaciones aplicables. Tales cláusulas están listadas en detalle anexo.

Efectuamos nuestra auditoría de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría emitidas por la Federación Internacional de Contadores (IFAC, por sus siglas en inglés) y las cláusulas de tipo financiero-contable contenidas en el Contrato de Aporte Financiero y el Acuerdo Separado. Dichas normas requieren el debido planeamiento y ejecución de la auditoría para obtener una razonable certidumbre de que la Unidad Ejecutora del Programa ha dado cumplimiento a las cláusulas pertinentes del contrato y a las leyes y regulaciones aplicables. La auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la apropiada evidencia. Consideramos que nuestro examen proporciona una base razonable para expresar nuestra opinión.

En nuestra opinión, por el año terminado el 31 de diciembre de 2022 y acumulado desde el inicio del programa al 31 de diciembre de 2022, la Unidad Ejecutora del Programa cumplió con las cláusulas de carácter financiero-contable del Contrato de Aporte Financiero y el Acuerdo Separado suscritos entre el KfW y la República de Guatemala representada por la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educación (MINEDUC). No tuvimos conocimiento de hechos o eventos adicionales que impliquen el incumplimiento o violación por parte de la Unidad Ejecutora de tales cláusulas y disposiciones de carácter contable y financiero.

Este informe fue preparado para información y uso del Ministerio de Educación y del KfW. Esta restricción no intenta limitar la distribución del mismo, el cual, con la aprobación de las partes, es asunto de interés público.


Lic. Manuel Cervantes
Contador Público y Auditor
Colegiado No. CPA - 45

Manuel Cervantes & Asociados, S.C.
Auditores y Consultores

Guatemala, 27 de marzo de 2023

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	

Contrato de Aporte Financiero

Art. 1	<u>Monto y finalidad</u>					
1.1	El KfW concede a la República de Guatemala un aporte financiero hasta de EUR 16,253,322.24 Este aporte financiero no es reembolsable, salvo lo dispuesto en el artículo 3.2.		X			Al 31 de diciembre de 2022 el KfW ha desembolsado la cantidad de EUR 15,910,516.90
1.2	La República de Guatemala por medio del Ministerio de Educación (MINEDUC), como unidad ejecutora del programa, utilizará el aporte financiero exclusivamente para financiar la construcción de escuelas (Preescolar, Primaria, Secundaria Ciclo Básico); equipamiento de las escuelas; materiales pedagógicos; capacitación de funcionarios, profesores y padres de familia; equipamiento de la Unidad Rectora para infraestructura escolar; construcción y equipamiento de Direcciones Departamentales seleccionadas y servicios de consultoría ("Programa"), destinando los fondos en primer lugar al pago de los costos en divisas. El objetivo del Programa es: la oferta educativa básica mejorada, en cuanto a calidad y cantidad, en las municipalidades seleccionadas es utilizada adecuadamente. El MINEDUC, como ente ejecutor y el KfW fijarán por Acuerdo Separado los detalles del Programa así como		X			El aporte financiero ha sido utilizado para financiar lo estipulado en el Acuerdo Separado.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	los bienes y servicios a financiar con cargo al aporte financiero.					
1.3	Los impuestos y las demás contribuciones públicas a pagar por la República de Guatemala, estarán a cargo de la unidad ejecutora, así como los derechos de importación, no serán financiados con cargos al aporte financiero.				X	Los desembolsos por concepto de adquisición de bienes o servicios son pagados por el total de la factura, incluyendo el Impuesto al Valor Agregado -IVA, ya que corresponden a compras locales. Los impuestos a que se refiere esta cláusula aplican principalmente a la importación de bienes, dicha situación no ha ocurrido.
Art. 2	<u>Desembolso</u>					
2.1	El KfW desembolsará el aporte financiero de acuerdo con el avance del Programa y a solicitud de la República de Guatemala, a través del MINEDUC como ente ejecutor que junto al KfW determinarán, por acuerdo separado, el procedimiento de desembolso y particularmente la forma en que deberá comprobarse la utilización convenida de los fondos solicitados.		X			Se han recibido los desembolsos de acuerdo a lo estipulado por el acuerdo separado; según procedimiento de desembolsos, de igual manera se ha cumplido con la comprobación de la utilización de los fondos desembolsados.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
2.2	El KfW podrá negarse a efectuar desembolsos después del 30 de Junio 2015.				X	El Programa se encuentra en ejecución. En carta de fecha 1 de julio de 2015, el KfW amplió la fecha para el cumplimiento de esta cláusula al 31 de marzo de 2017 y posteriormente en nota de fecha 8 de agosto de 2016, amplió el plazo de ejecución al 30 de junio de 2018 y en agosto de 2017, el plazo fue ampliado al 31 de diciembre 2018. Posteriormente en enero de 2018 el plazo fue ampliado al 30 de junio de 2019 y finalmente ampliado al 30 de septiembre de 2019, Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa al 31 de marzo de 2020. Con fecha 20 de febrero de 2020, se obtuvo la No objeción pra la ampliación de plazo al 31 de diciembre de 2020, Con fecha 27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No objeción para la ampliación del plazo del programa

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
						al 31/12/2021. Con fecha 29/08/2022, se obtuvo No Objeción para la ampliación del plazo del programa al 30/06/2023
Art. 3	<u>Suspensión de los desembolsos y reembolso</u>					
3.1	<p>El KfW solo podrá suspender los desembolsos en caso de que:</p> <p>a) La República de Guatemala, no cumpla sus obligaciones de pago con el KfW en las respectivas fechas de vencimiento;</p> <p>b) no se cumplan obligaciones resultantes de este Contrato o del acuerdo separado al mismo;</p> <p>c) La República de Guatemala, a través del MINEDUC como unidad ejecutora no pueda comprobar la utilización convenida del aporte financiero, o</p> <p>d) se produzcan circunstancias excepcionales que impidan o pongan seriamente en peligro la ejecución, la operación o el objetivo del Programa.</p>				X	El programa dio inicio después de suscribir el contrato de la asistencia técnica internacional a mediados del año 2013; al 31 de diciembre de 2022, no se ha presentado ningún caso que incumpla con el contrato que suspenda los desembolsos por parte de KfW.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
3.2	<p>Si una de las circunstancias mencionadas en los literales b) o c) del artículo 3.1 se hubiera producido y no hubiera sido eliminada dentro de un plazo fijado por el KfW y que deberá ser por lo menos de 30 días, el KfW podrá</p> <p>a) en caso del artículo 3.1 b), exigir el reembolso inmediato de todas las cantidades desembolsadas; b) en caso del artículo 3.1 c), exigir el reembolso inmediato de aquellas cantidades cuya utilización convenida no pueda ser comprobada por la República de Guatemala, a través del MINEDUC.</p>				X	Al momento no han ocurrido casos de incumplimientos indicados en los literales b) o c) del artículo 3.1
Art. 4	<u>Gastos y contribuciones públicas</u>					
	La República de Guatemala, por medio del MINEDUC, se hará cargo de todos los impuestos y demás contribuciones públicas causados fuera de la República Federal de Alemania en relación con la conclusión y ejecución del presente Contrato, así como de los gastos de transferencia y conversión relacionados con el desembolso de los fondos del aporte financiero.		X			Los pagos por adquisición de bienes o servicios incluyen el Impuesto al Valor Agregado -IVA, ya que corresponden a compras locales.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
Art. 5	<u>Declaraciones Contractuales y Representación</u>					
5.1	El Secretario de Planificación y Programación de la Presidencia , así como las personas que él haya nombrado ante KfW y que estén legitimadas mediante especímenes de firmas certificados por él, representarán a la República de Guatemala, respectivamente, para los efectos de la conclusión de este Contrato. El Ministro de Educación , así como las personas que ella haya nombrado ante KfW y que estén legitimadas mediante especímenes de firmas certificadas por ella, representarán a la República de Guatemala, respectivamente, para los efectos de la ejecución de este Contrato. Los poderes de representación sólo quedarán anulados cuando el KfW haya recibido una renovación expresa de parte del respectivo representante autorizado.	X				Los especímenes de firma para efectos de la ejecución fueron registrados ante el KfW.
5.2	Cualesquiera modificaciones o ampliaciones del presente Contrato, así como otras declaraciones y comunicaciones que las partes contratantes hagan en relación con este Contrato, deberán tener forma escrita. Las declaraciones y comunicaciones se considerarán recibidas tan pronto como hayan llegado a la dirección de la parte contratante correspondiente indicada a	X				Todas las comunicaciones oficiales han sido de forma escrita.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	continuación u otra dirección de una parte comunicada a la otra.					
Art. 6	<u>El Programa</u>					
6.1	La República de Guatemala, por medio del MINEDUC: a) preparará y ejecutará el Programa observando los reconocidos principios financieros y técnicos así como de acuerdo, en lo esencial, con la concepción del Programa acordada con el KfW;	X				La ejecución de actividades cumple con los procedimientos establecidos en el Acuerdo Separado, el Manual de Operativo y otras normas aplicables.
	b) asegurará que los proyectos de infraestructura del Programa sean preparados, ejecutados, operados y mantenidos, mediante los reconocidos principios financieros y técnicos así como de acuerdo, en lo esencial, con la concepción del Programa acordado con el KfW;	X				La Unidad Ejecutora lleva a cabo en forma adecuada las actividades y no se ha tenido comunicación de KfW que objete la misma.
	c) adjudicará los suministros y servicios a financiar con cargo al aporte financiero según las normas y procedimientos que se establecerán en el Acuerdo Separado	X				Los suministros se han adquirido según lo acordado con KfW; las operaciones se realizarán según lo establecido en el Acuerdo Separado y Manual Operativo.
	d) garantizará la financiación total del Programa y comprobará ante el KfW, cuando éste lo solicite, la cobertura de los gastos no financiados con este aporte financiero;				X	Programa en ejecución, el KfW no ha realizado la comprobación de gastos no financiados con el aporte financiero.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	e) llevará o hará llevar libros y documentos en los que se señalen claramente todos los gastos por concepto de bienes y servicios para el Programa, así como los bienes y servicios financiados con cargo a este aporte financiero;	X				Los registros se llevan en el sistema SICOIN, dicho sistema refleja los gastos ejecutados con la donación.
	f) facilitará en todo momento, a los encargados del KfW, la inspección de estos libros y de todos los demás documentos importantes para la ejecución y operación del Programa, así como la visita a los proyectos del Programa y a todas las instalaciones relacionadas con el mismo;				X	No ha sido requerida la inspección de los registros.
	g) facilitará todos los datos e informes solicitados por el KfW sobre el Programa y su futuro desarrollo;	X				Se ha cumplido con el envío de información requerida por el KfW.
	h) informará al KfW inmediatamente y por iniciativa propia de cualquier circunstancia que impida o ponga seriamente en peligro la ejecución, la operación o el objetivo del Programa.				X	No ha ocurrido esta situación.
	i) encargará a auditores independientes para que revisen anualmente sus estados financieros, la debida utilización de los fondos del aporte financiero a nivel central y una muestra a nivel departamental y local, así como la gestión del Fondo de Disposición; los informes	X				Auditoría en proceso de ejecución.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	correspondientes deberán ser enviados al KfW a más tardar el 30 de mayo del año siguiente; y					
	j) contratará servicios de consultoría en base a las normas del KfW vigentes, mediante concurso público internacional. El objetivo de la consultoría será el asesoramiento del Ministerio de Educación en la implementación del Programa y será financiada con los fondos de la Cooperación Financiera Alemana en el marco del Programa. El Beneficiario presentará al KfW el contrato de consultoría sobre los servicios del consultor firmado antes del primer desembolso.	X				Se suscribió contrato con GOPA para llevar a cabo la consultoría internacional, el contrato fue enviado al KfW con fecha y se obtuvo No Objeción al mismo con fecha 20 de junio de 2013. El contrato suscrito con GOPA fue ampliado al 31 de diciembre de 2021, para el año 2022 se contrató un ATP.
6.2	La República de Guatemala, a través del MINEDUC, y el KfW definirán los detalles en relación con el artículo 6.1 por acuerdo separado.	X				Se ha elaborado el Acuerdo separado correspondiente.
6.3	En lo que respecta al transporte de los bienes a financiar con cargo al aporte financiero, se aplicarán las disposiciones del Canje de Notas, que se refiere a los Convenios Intergubernamentales, que la República de Guatemala conoce.				X	Durante el año 2022 no se ejecutaron gastos de transporte de bienes financiados con cargo al aporte financiero.
Art. 7	Disposiciones varias					
7.1	La República de Guatemala a través del MINEDUC, cuidará que las personas encargadas de la preparación	X				La ejecución de las actividades financiadas con el contrato de

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	y ejecución del Programa, la adjudicación de los suministros y servicios a financiar y la solicitud de desembolsos con cargo al aporte financiero no exijan, acepten, efectúen, concedan, prometan o se hagan prometer pagos ilegales u otras ventajas en relación con el desempeño de estas tareas.					aporte financiero se enmarcan dentro de los procedimientos establecidos en el Manual Operativo, aprobado por el KfW, de manera que los fondos se ejecuten con integridad y transparencia. La ejecución de gastos se registra en el sistema contable en forma cronológica y oportuna.
7.2	En caso de que una disposición de este Contrato fuera inoperante, tal hecho no afectaría a las demás disposiciones. El eventual vacío que se produjera como consecuencia de ello, se llenaría mediante un arreglo de acuerdo con el objetivo del Contrato.				X	No ha ocurrido el referido caso
7.3	La República de Guatemala no podrá ceder o ignorar los derechos resultantes de este Contrato.				X	Los derechos del contrato no se han cedido.
7.4	Este Contrato estará sujeto a las disposiciones legales acordadas por medio de los Convenios Intergubernamentales mencionados en el Canje de Notas, al que se hace referencia al inicio del presente Contrato de Aporte Financiero. El lugar de cumplimiento será Frankfurt am Main.	X				Este Contrato estará sujeto a las disposiciones legales acordadas por medio de los Convenios Intergubernamentales.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
7.5	Las relaciones jurídicas creadas entre el KfW y la República de Guatemala, en virtud del presente Contrato, cesarán al término de la vida útil del Programa, pero a más tardar 15 años después de la firma de este Contrato.				X	El contrato de aporte financiero se encuentra en ejecución y concluirá el 30 de junio de 2023.
Acuerdo por Separado al Contrato de Aporte Financiero						
I	Concepción del Programa					
1	Detalles del Programa					
	El Programa es una continuación del Programa PROEDUC III. Su objetivo es contribuir a mejorar la educación intercultural-bilingüe en Guatemala mediante la mejora - en calidad y cantidad - de la oferta educativa de los niveles pre-escolar, primario y especialmente del ciclo básico en la zona de intervención del Programa, y de su uso adecuado y sostenible. Los criterios para alcanzar estos objetivos, los resultados del Programa y las medidas necesarias para lograrlos, así como los supuestos en que se basan los objetivos y resultados del Programa, se presentan en el Anexo 1.		X			Las acciones que serán financiadas con el aporte financiero están encaminadas al cumplimiento de los objetivos propuestos.
	El Programa busca impulsar una mayor eficiencia de la inversión y el gasto en educación mediante la articulación territorial de los establecimientos según su nivel educativo y accesibilidad geográfica. Se busca así optimizar el uso de la oferta educativa en una		X			El área geográfica de influencia será en los departamentos de Alta y Baja Verapaz, Quiché, Huehuetenango, Chiquimula y Jalapa. Las acciones que serán

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	determinada zona geográfica y de esta manera asegurar una mayor cobertura y calidad, con el fin de evitar la duplicación de esfuerzos, facilitar el acceso a la educación secundaria a las niñas y niños del ámbito rural y todo ello realizado con pertinencia cultural y el incremento de la calidad educativa.					financiadas con el aporte financiero están encaminadas al cumplimiento de los objetivos propuestos.
	<p>Para lograr esta meta, se deberán crear además las condiciones idóneas en el ente sectorial, y las comunidades beneficiadas sobre la base de los siguientes cinco pilares:</p> <p>Fortalecimiento de la rectoría ministerial sobre la infraestructura escolar, tanto a nivel central como en el nivel de las Direcciones Departamentales.</p> <p>Trabajo en alianza con los gobiernos municipales. Participación de las organizaciones de padres y madres de familia, consejos educativos y organizaciones comunitarias en la ejecución, uso y mantenimiento de sus instalaciones escolares.</p> <p>Intervenciones integrales por centro escolar, abarcando toda la infraestructura requerida para asegurar el uso</p>					Las acciones que serán financiadas con el aporte financiero están encaminadas al cumplimiento de los objetivos propuestos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	<p>previsto, considerando todos los aspectos pedagógicos, culturales, ambientales y estructurales que correspondan.</p> <p>Consideración de la infraestructura escolar como un elemento de apoyo a un proceso educativo de calidad y con pertinencia cultural.</p>					
	<p>El Programa está compuesto por tres componentes y una medida de apoyo:</p> <p>"1. Construcción, ampliación y rehabilitación de la infraestructura escolar</p> <p>a) Infraestructura escolar: escuelas preprimarias, primarias y del ciclo básico, incluyendo según nivel educativo y tamaño del establecimiento aulas, baterías de servicios higiénicos, espacios administrativos, cocinas/bodega, patio multideportivo, cerramiento perimetral y demás elementos indispensables para un adecuado funcionamiento del hecho educativo, incluyendo el equipamiento de los espacios para alumnos, profesores, director, biblioteca y cocina/bodega."</p>		X			<p>Para la ejecución de las obras se celebraron las licitaciones KfW-LPI-1-2016, la KfW-LPI-1-2017 y la LPI-2-2017 se suscribieron los contratos Mineduc No. Obras-KfW-01-2017, Mineduc No. Obras-KfW-02-2017, Mineduc No. Obras-KfW-03-2017 y Mineduc No. Obras-KfW-01-2018 con Tyrsa Ingenieros, Constructora M&M, Constructora Roza y CCIA, respectivamente, los que presenta el avance físico estimados de 100%, 100%, 85% y 100% respectivamente. En el caso de infraestructura de apoyo, esta no se realizó.</p>

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	<p>b) Infraestructura de apoyo: obras pequeñas de acceso vial al centro educativo, la dotación de agua, la disposición de las aguas servidas y la energía eléctrica apropiada (conexión al sistema o por fuentes alternas según líneas de corte de costo eficiencia); estas obras de apoyo tendrán un volumen financiero limitado por lo que su línea de corte será un monto no mayor al 25% del costo total de la infraestructura escolar que complementan y del 8.5% del total del aporte alemán.</p> <p>c) Obras de mitigación ambiental: tales como muros de contención y taludes.</p> <p>d) Recursos para el mantenimiento (aportados por el MINEDUC).</p>		X			Se publicaron licitaciones públicas internacionales: LPI obras KFW 01-2016, adjudico a la empresa TYRSA, S.A. para licitaciones. 1-2017 Occidente se le adjudico a la empresa consorcio M & M y Santa FE para los municipios de Todos Santos y Coatán, Huehuetenango, y Cunen, el Quiche para la empresa Constructora Roza la construcción de la Dirección Departamental de Chiquimula.
	e) Recursos para efectuar la investigación legal de los inmuebles donde funcionan o funcionarán las escuelas, para determinar la viabilidad legal para proyectos de infraestructura educativa, así como para la elaboración de los estudios necesarios de la pre inversión para obtener la documentación de respaldo requerida por el Sistema Nacional de Inversión Pública (SNIP), incluyendo el pago de licencias ambientales.	X				Esto es parte de la pre inversión, en los expedientes para solicitar el SNIP se incluye la documentación de la posesión legal del terreno.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	<p><u>2. Fomento de la calidad educativa y de la gestión escolar</u></p> <p>a) Apoyo a la educación bilingüe-intercultural: producción, reproducción y distribución de material de apoyo, juegos educativos y capacitación de docentes bilingües.</p>	X				<p>La licitación Publica Nacional LPN-KfW-SRV-01-2017 para la impresión de materiales educativos para el ciclo básico del nivel medio (fichas para el desarrollo del proceso lector y textos para estudiantes y guías para docentes para idioma Maya -K'che' y Q'eqchi'- como primer idioma (L1), se adjudicó el servicio a la Editorial Don Quijote. La Digebi realizo los talleres de entrega técnica el manual de educación intercultural para docentes y el texto de mismos fueron desarrollados en los departamentos de El Quiché y Chiquimula en noviembre de 2017. Se imprimió el manual para docentes y el texto para jóvenes.</p>
	<p>b) Material educativo: producción, adquisición y distribución de libros y textos. Este rubro incluye también el diseño y producción de juegos educativos.</p>	X				<p>Durante el año 2014 se llevó a cabo el proceso de licitación, adjudicación y compra de libros de texto para implementar las minibiblioteca, de manera que</p>

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
						empezaran a funcionar en el ciclo 2015.
	c) Implementación del enfoque territorial de la oferta educativa: en cuanto estrategia de integración y racionalización de la oferta educativa a nivel sub municipal y creación de condiciones que favorezcan el acceso a la educación media. Lo anterior implica: (i) el diseño del modelo; (ii) validación del mismo; (iii) capacitación de los funcionarios del ministerio y de la comunidad educativa local en dicha modalidad de trabajo de enfoque territorial; y (iv) elaboración y reproducción del material de apoyo requerido. Con el Programa se pretende promover la creación e implementación, a manera de prueba piloto, de 12 sistemas micro territoriales (SIME). Este componente apoya el acceso al nivel básico vía Telesecundaria y otras formas innovadoras de educación no presencial tal como la Internet y/o los Institutos Nacionales de Educación Básica (los INEB) hasta el 9no. grado. (Ver anexo 8: El enfoque territorial de la oferta educativa.		X			Se tienen identificadas 8 redes educativas en los departamentos de áreas de intervención del programa. Las consultorías denominadas Desarrollo de instrumentos y organización para el funcionamiento de redes educativas de oriente y occidente. Ambas permitirán formular participativamente 8 proyectos educativos comunitarios de 9 redes de PROEDUC IV.
	d) Fomento de los Consejos Educativos: creación, promoción e implementación de los Consejos de Educación que sean necesarios en aquellos municipios		X			Se fomenta la participación de la comunidad educativa organizada que es requisito para formar parte de la red educativa.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	y departamentos en los que el PROEDUC IV haga inversiones de infraestructura.					
	3. Fortalecimiento de la rectoría sectorial a) Actualización del conjunto de normas, procedimientos e instrumentos a utilizar por el MINEDUC para poner en funcionamiento el Sistema Nacional de Infraestructura Escolar, el cual estará conformado por el Censo Nacional de Infraestructura Escolar, el Plan de Inversión en Infraestructura Escolar, la Biblioteca de Planos, Normas de Construcción y Calidad de Materiales, el Manual de Criterios Normativos para el Diseño Arquitectónico de Centros Educativos Oficiales, la Guía de Mantenimiento para los Centros Educativos el Reglamento de Promoción y Financiación del Mantenimiento Preventivo y Correctivo de la Infraestructura Escolar.	X				En el año 2016 se actualizó e imprimió el Manual de Criterios Normativos y biblioteca de planos. Luego de la impresión se llevaron a cabo las capacitaciones. También del manual y la Biblioteca de planos.
	b) Fortalecimiento de Direcciones Departamentales: elaboración de los estudios necesarios, según la normativa vigente del SNIP, para la construcción de una sede de las Direcciones departamentales de Educación, que cuente con terreno adecuado y a nombre del Estado, elaboración de planos arquitectónicos y especificaciones técnicas para la remodelación de seis sedes; equipamiento de oficina, informática y	X				En base a la disponibilidad financiera que el programa permitió se hicieron los estudios de preinversión, que incluyó el diseño arquitectónico, la elaboración de planos y demás documentos, para licitar y contratar la construcción del edificios de la DEDUC, de

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	telecomunicaciones de seis sedes. Se podrá utilizar recursos para efectuar el trabajo de investigación legal para determinar la viabilidad legal de la inversión pública.					Chiquimula, así como su equipamiento, para restantes 5 sedes, ya no se cuenta con recursos financieros.
	<p>4. <u>Medida de apoyo: Servicios de consultoría internacional</u> El MINEDUC contratará mediante licitación internacional una empresa consultora que se encargará de apoyar al MINEDUC en la implementación y en el cumplimiento de los objetivos del Programa. Además en el Programa está prevista la colaboración con el Programa EDUVIDA que ejecuta la GIZ.</p>		X			Se ha contratado a GOPA, para llevar a cabo la consultoría internacional. En nota de fecha 4 de enero de 2018, el KfW notificó la extensión de la duración del programa a junio de 2019. Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa al 31 de marzo de 2020. Con fecha 27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No objeción para la ampliación del plazo del programa al 31/12/2020.
2	<u>Cronograma</u>					Con fecha 20 de mayo de 2013 se suscribió el contrato con GOPA, para un plazo de 48 meses consecutivos que venció en el mes de mayo de 2017 por un monto total de €1,126,600.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
						<p>El 5 de diciembre de 2016, fue presentada a solicitud de propuesta técnica y financiera al Ministerio de Educación, para ampliar el plazo de prestación de servicios de consultoría hasta 2018.</p> <p>En nota de fecha 4 de enero de 2018, el KfW notificó la extensión de la duración del programa a junio de 2019. Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa al 31 de marzo de 2020. Con fecha 27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No objeción para la ampliación del plazo del programa al 31/12/2021. Con fecha 28/08/2022 se obtuvo la No Objeción para la ampliación del programa al 30 de junio 2023.</p>
	Está previsto ejecutar el Programa en un plazo de 4 años a partir de la fecha en que se habrá sido contratada la empresa Consultora Internacionales. El cronograma		X			

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	preliminar para la preparación, ejecución y operación del Programa se encuentra en el Anexo 2.					
3	<u>Área geográfica del Programa</u>					
	El área geográfica de acción del Programa abarca los departamentos de Quiché, Huehuetenango, Alta Verapaz, Baja Verapaz, Chiquimula y Jalapa.	X				La cobertura de la ejecución del programa sigue igual, a excepción de la adquisición de los libros de lectura se acordó que fuera parcialmente financiados con fondos de PROEDUC IV. Los libros fueron distribuidos a nivel de todas las escuelas públicas.
4	<u>Costo total y su financiamiento</u>					
	El costo estimado del Programa ("costo total") que sirvió de base para la evaluación es de aprox. EUR 20,5 millones. El aporte financiero alemán asciende a EUR 16,253.322,24. La estructura del costo total y el esquema de financiamiento resultan del Anexo 3.		X			El PROEDUC IV ha efectuado una ejecución al 31 de Diciembre del 2022 de €15,910,516.90
5	<u>Cambios de la concepción del Programa</u>					
	Cualquier cambio importante de la concepción del Programa requiere la aprobación previa del KfW, indicando las razones correspondientes, las medidas previstas y las consecuencias de tal cambio (incluyendo el costo total). La implementación de estos cambios sólo		X			Se llevó a cabo cambio en el anexo 8 por tal razón, se llevó a cabo el Acuerdo Separado de fecha 5 de mayo de 2014, ya que la ley guatemalteca prohíbe la ejecución de programas y proyectos a través

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	podrá iniciarse con base en un diseño elaborado y previa aprobación del KfW.					de Unidades de Implementación del Proyecto (UIP), también se modificó el presupuesto.
II	<u>Ejecución del Programa</u>					
1.	<u>Responsabilidades y cronograma de obras, costo y financiamiento</u>					
1.1	La ejecución del Programa será responsabilidad del Ministerio de Educación de Guatemala. La contraparte será la Dirección de Planificación Educativa (DIPLAN), la cual estará a cargo de la rectoría de la infraestructura escolar a través de la Subdirección de Planificación de Infraestructura Educativa.		X			La ejecución se ha llevado a cabo por parte del Ministerio de Educación, a través de la Dirección de Planificación Educativa (DIPLAN).
	La empresa consultora asesorará y dará acompañamiento al MINEDUC en la organización y/o ejecución de las actividades de compras y contrataciones para las diferentes actividades y componentes del Programa, apoyando al MINEDUC en el fortalecimiento de la institucionalidad permanente responsable de la ejecución (directa e indirecta) del ciclo de proyectos de infraestructura escolar y de su mantenimiento contemplada por la legislación de la República de Guatemala. El MINEDUC tiene la rectoría sectorial de la infraestructura escolar, identificando y priorizando las intervenciones de infraestructura educativa.		X			La empresa consultora ha asesorado y acompañado al MINEDUC en la organización y ejecución de las actividades de compras y contrataciones para el logro de los objetivos del Programa.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	El cronograma de ejecución, costos y financiamiento actualizado, que se requiere para la debida ejecución técnica y financiera del Programa, será elaborado por la Entidad Ejecutora en colaboración con los consultores en el menor plazo posible y enviado al KfW. De este cronograma deberá desprenderse el enlazamiento cronológico de las distintas medidas y las consiguientes necesidades financieras en cantidades y fechas. En caso de que sea necesario modificar el cronograma en el transcurso de la ejecución del Programa, se enviará al KfW un cronograma revisado para su no objeción. Al mismo tiempo, el MINEDUC presentará al KfW una proyección presupuestaria elaborada en colaboración con los consultores para así poder determinar los requerimientos del Fondo de Disposición. El MINEDUC actualizará esta proyección periódicamente y la enviará sin demora al KfW.		X			Se han enviado oportunamente los cronogramas de ejecución así como las proyecciones financieras.
2.	Contratación de los servicios de consultoría					
2.1	La empresa consultora asesorará y dará acompañamiento al MINEDUC durante la ejecución del proyecto, con el fin de asegurar una eficiente, eficaz y transparente implementación del Programa según lo expresado en este Acuerdo Separado.		X			Con fecha 20 de mayo de 2013 se suscribió el contrato con GOPA, para un plazo de 48 meses consecutivos que venció en el mes de mayo de 2017. La asistencia

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
						técnica internacional es llevada a cabo por un equipo de expertos. Con fecha 3 de mayo de 2018, se suscribió la enmienda del contrato, que vence el 30 de junio de 2019. Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa al 31 de marzo de 2020. Con fecha 29/08/2022 se obtuvo la No Objeción del plazo del programa y a la ampliación de servicios de acompañamiento de la ATP al 30 de junio 2023.
2.2	Las funciones de los consultores abarcarán: a) Elaboración del Manual de Operaciones del Programa que deberá ser consensuado y aprobado por el MINEDUC y posteriormente no objetado por el KfW. Este Manual de Operaciones del Programa puede ser basado en los Manuales que ya existen (p.ej.: Manual Operativo del Préstamo BID-2018/OC-GU) tomando en cuenta:		X			El Manual de Operaciones fue aprobado según No Objeción el KfW de fecha 22 de diciembre de 2014

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	<ul style="list-style-type: none"> las estipulaciones del Contrato de Aporte Financiero suscrito el 17.02.2012 entre la República de Guatemala y el KfW. 					
	<ul style="list-style-type: none"> este Acuerdo Separado, así como 					
	<ul style="list-style-type: none"> las experiencias y las decisiones que se tomaron entre MINEDUC y KfW (véase Ayuda Memoria de la Misión de seguimiento a proyectos de educación en Guatemala - PROEDUC III, PROEDUC IV y PROEDUC V - del 27 de enero al 4 de febrero del 2014 firmada 14 de marzo de 2014. 					
	<u>La vigencia del Manual de Operaciones del Programa es condición de inicio del componente infraestructura del Programa.</u>		X			El Manual de Operaciones fue aprobado según No Objeción el KfW de fecha 22 de diciembre de 2014.
	b) Apoyo en la planificación, coordinación general y ejecución de todos los componentes del Programa;		X			
	c) Elaboración de términos de referencia para contratación de terceros en las etapas del ciclo de proyectos;		X			

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	d) Asegurar la planificación técnicamente adecuada de las construcciones que modifican la estructura y/o la arquitectura de la infraestructura escolar;		X			
	e) El monitoreo de todos los componentes del Programa y la supervisión de las obras de infraestructura escolar;		X			
	f) Revisión y aprobación de las solicitudes de desembolso del MINEDUC al KfW;		X			
	g) Apoyo en la capacitación técnica para los distintos ejecutores del Programa y los procesos de planificación y ejecución de las medidas de rehabilitación, así como la construcción de nueva infraestructura.		X			
	h) Apoyo en la ejecución y seguimiento de la fase final del programa PROEDUC III; y		X			
	i) Apoyo en la elaboración de informes sobre el avance de los Programas PROEDUC III, IV y V.		X			
	Es <u>condición de inicio del Programa</u> que la empresa de servicios de consultoría esté contratada.	X				Se contrató a GOPA para llevar a cabo la consultoría internacional, según contrato de fecha 20 de mayo de 2013 y las ampliaciones correspondientes.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
2.3	El contrato de consultoría será adjudicado mediante licitación pública internacional entre empresas consultoras independientes calificadas. En lo que respecta al procedimiento para la adjudicación de los contratos de consultoría, se aplicarán las "Normas para la contratación de consultores en el marco de la Cooperación Financiera Oficial con países en desarrollo" (Anexo 4), que forman parte de este Acuerdo.	X				Para la adjudicación del contrato de consultoría internacional se llevó a cabo un proceso de precalificación y luego la evaluación de las ofertas técnicas y económicas.
2.4	En la nota de precalificación o - si no hay precalificación - en la invitación para la entrega de ofertas, el MINEDUC exigirá a los oferentes a presentar, junto con los documentos de precalificación o la oferta, una declaración de compromiso debidamente firmada (Anexo 4, página 18).	X				
2.5	Los términos de referencia para la contratación de los servicios de consultoría serán preparados y aprobados conjuntamente entre el MINEDUC y el KfW.	X				En correo de fecha 4 de octubre de 2012, el KfW emitió No Objeción a los términos de referencia para la contratación de la Consultoría Internacional. Los términos de referencia han sido preparados y aprobados mediante los lineamientos establecidos en el manual de operaciones.
3	Adjudicación de los suministros y demás servicios					

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
3.1	Los suministros, contratos y demás servicios que requiera el Programa serán realizados según las normas del KfW contenidas en el anexo 5 las cuales serán integradas en el Manual de Operaciones del programa. Este manual deberá contener, entre otros, un capítulo dedicado exclusivamente a las normas, procedimientos, documentos estándar y topes de adjudicación por modalidad (adjudicaciones directas, concursos de calidad y precios y licitaciones) y por tipo de requerimiento (servicios, bienes y obras). En casos especiales como la cofinanciación de contratos de bienes o de Servicios - se puede aplicar las normas de otros cooperantes como el BID, previa no Objeción de KfW,- la ejecución de obras a través de las OPFs se pueden aplicar otras normas de adjudicación descritas en el Manual Operativo aprobado por el KfW.		X			El Manual de Operaciones del Programa fue aprobado el 8 de agosto de 2014 y las adquisiciones de suministros, contratos y demás servicios se realizarán según lo estipulado en dicho manual. Posteriormente, fue aprobada la modificación según No Objeción de KfW de fecha 22 de diciembre de 2014. Durante los años 2017 a 2022 no existen modificaciones al manual operativo. Para el caso de la compra de libros para las minibibliotecas se aplicó la Guía GN-2349-9 emitida por el Banco Interamericano de Desarrollo- BID.
3.2	Los proyectos de infraestructura y su equipamiento serán ejecutados mediante cualquiera de las siguientes modalidades: a) Proyecto con participación comunitaria a través de Organizaciones de Padres de Familia (OPF) b) Por concurso de calidad y precios; y,		X			Las empresas contratadas, se seleccionaron de acuerdo a Licitación Pública Internacional

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	c) Por licitación nacional e internacional. En el caso de las licitaciones internacionales el proceso correrá bajo la responsabilidad del MINEDUC contando para ello con el apoyo de la empresa consultora. Para el caso de la ejecución a través de OPF, se emplea el mecanismo desarrollado entre MINEDUC y BID, aplicando adicionalmente al trabajo de los monitores de campo, un control estrecho de las intervenciones a través de un sistema piramidal integrado por profesionales calificados (arquitectos e ingenieros civiles puestos a disposición por parte de la empresa de servicios de consultoría). En el caso de licitaciones, se asegurará la supervisión de las obras por empresas especializadas en este campo.					
3.3	Más detalles sobre el procedimiento de adjudicación y la definición de los contratos se encuentran en las "Normas para la adjudicación de contratos de suministros y servicios en el marco de la Cooperación Financiera Oficial con países en desarrollo" (Anexo 5), que forman parte de este Acuerdo.	X				Las adquisiciones y contrataciones del año 2022 se aplicaron los procedimientos establecidos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
3.4	En la nota de precalificación o – si no hay precalificación – en las bases de licitación, la Entidad Ejecutora exigirá a los oferentes que presenten, junto con los documentos de precalificación o la oferta, una declaración de compromiso debidamente firmado (Anexo 5, página 29).		X			En las bases de las Licitaciones publicadas en 2019 se solicitó a los oferentes presentar la declaración de compromiso debidamente firmada.
3.5	Al concluir contratos para suministros y servicios a financiar con cargo al aporte financiero, la Entidad Ejecutora observará además lo siguiente:					
	a) Dado que en virtud del artículo 1.3 del Contrato de Aporte Financiero y de Ejecución del Programa, los derechos de importación no se podrán financiar con fondos del aporte financiero, en caso que tales derechos estén incluidos en el precio, los mismos deberán indicarse separadamente en los contratos de suministros y servicios y en las respectivas facturas.				X	Durante el año 2,022 no se dieron contratos de suministros y servicios que incluyeran derechos de importación
	b) En todos los contratos de suministros y servicios para los cuales habrán de efectuarse pagos con cargo al aporte financiero, deberá establecerse que cualquier monto exigible por concepto de reembolso, fianzas, garantías u otros pagos similares, así como pagos de seguro sea transferido, por cuenta de la Entidad Ejecutora, a la cuenta no. 38 000 000 00 (IBAN:				X	En las bases de las licitaciones publicadas está estipulado que cualquier monto resultante por concepto de daños y perjuicios, fianzas, garantías u otros pagos similares, así como pagos de seguro deben ser transferidos, por

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	DE53 5002 0400 3800 0000 00) en el KfW, Frankfurt am Main (BIC: KFWIDEFF; BLZ 500 204 00), para ser acreditado en la cuenta del Beneficiario. En caso de que un monto por cualquiera de estos conceptos sea pagado en moneda local, el mismo deberá ser ingresado en una cuenta especial de la Entidad Ejecutora en el país de la Entidad Ejecutora, de la que sólo podrá disponerse previa aprobación del KfW. Las cantidades correspondientes podrán volver a utilizarse para la ejecución del Programa, de común acuerdo con el KfW.					la unidad Ejecutora, a la cuenta no. 38 000 000 00 (IBAN: DE53 5002 0400 3800 0000 00) en el KfW, Frankfurt am Main (BIC: KFWIDEFF; BLZ 500 204 00), para ser acreditado en la cuenta del Beneficiario.
4	<u>Acuerdos especiales para la ejecución del Programa</u>					
	Otros acuerdos de ejecución: 1. El Ministerio de Educación asegure, antes del inicio de la formulación de los expedientes de proyectos, que en los lugares donde se rehabilitarán escuelas existen las plazas docentes y administrativas requeridas. En el caso de construcción o ampliación, el Ministerio de Educación, por escrito deberá comprometerse a proveer oportunamente las plazas de docentes y de administrativos requeridas.		X			Se ha utilizado el modelo de contrato del KfW. La consultoría para la actualización e la Guía de mantenimiento de infraestructura revisada está en ejecución.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	<p>Otros acuerdos de ejecución:</p> <p>1. El Ministerio de Educación asegure, antes del inicio de la formulación de los expedientes de proyectos, que en los lugares donde se rehabilitarán escuelas existen las plazas docentes y administrativas requeridas. En el caso de construcción o ampliación, el Ministerio de Educación, por escrito deberá comprometerse a proveer oportunamente las plazas de docentes y de administrativos requeridas.</p>		X			En las escuelas ampliadas y reparadas existen plazas docentes y administrativas.
	<p>2. Para efectos de las rendiciones de cuenta y solicitudes de desembolsos al KfW referidos al componente de infraestructura, el MINEDUC presentará al KfW las constancias de avance financiero de las obras, siguiendo las normas y procedimientos contenidos en el anexo 6. Asimismo, se solicitará a las Organizaciones de Padres de Familias (OPFs) resguardar los comprobantes, recibos, facturas y contratos que justifiquen la utilización de los recursos del Programa y de las contrapartidas.</p>		X			En el convenio suscrito con OPFs se indica este aspecto. Además en las visitas de supervisión se monitorea el cumplimiento de este aspecto.
	<p>3. El Vice Despacho de Educación Bilingüe e Intercultural será responsable de iniciar las medidas de educación intercultural bilingüe. EDUVIDA/GIZ estará invitado a dar consejos con respecto a la composición de las minibibliotecas.</p>		X			El Vice Despacho de Educación Bilingüe e Intercultural participa en el Comité Directivo en donde se definen las políticas educativas.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	<p>4. Las escuelas a ser construidas, reemplazadas, rehabilitadas o ampliadas deberán ser de los niveles de pre-escolar, primario y principalmente del primer ciclo básico.</p> <p>En lo que se refiere a la infraestructura escolar se pueden financiar los siguientes componentes: a) la edificación escolar o la infraestructura de apoyo que pueda requerir alguna edificación realizada con fondos del Programa; b) los costos de contratación de la formulación de proyectos; c) los costos de estudios de suelos u otros requeridos atendiendo a situaciones especiales; d) los costos de supervisión contratada; e) el equipamiento; f) el fortalecimiento de las OPF antes, durante y después de la construcción, y g) la investigación legal de los inmuebles donde funcionan o funcionarán las escuelas, para determinar la viabilidad legal para proyectos de infraestructura educativa, así como para obtener la documentación de respaldo requerida por el Sistema Nacional de Inversión Pública (SNIP), incluyendo el pago de licencias ambientales.</p>		X			Se han realizado las formulaciones de los proyectos así como se ha dado cumplimiento a los diferentes requerimientos de las instituciones para cumplir con la normativa legal para poder ingresar el expediente a SEGEPLAN para obtener el número de SNIP.
III	<u>Lista de bienes y servicios y procedimiento de desembolso</u>					
1	<u>Lista de bienes y servicios</u>					

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
1.1	La lista de los bienes y servicios a financiar con cargo al aporte financiero será determinada con base en los contratos de suministros y servicios suscritos. Por consiguiente, deberá enviarse al KfW un ejemplar o una copia de cada uno de estos contratos, así como de los eventuales contratos modificatorios de los mismos, cuando el valor del contrato exceda de EUR 200.000,00. Por lo demás, deberá enviarse al KfW un listado de todos los contratos suscritos, elaborado en colaboración con el consultor y con su visto bueno, que deberá incluir las siguientes informaciones: Fecha y valor del contrato, número de referencia, tipo de suministro/servicio, aldea/municipio, proveedor/contratista, monto total y monto a financiar con cargo del aporte financiero.		X			Se ha procedido a enviar copia de los contratos al KfW.
1.2	Antes de concluir los dos primeros convenios con las OPF o los dos primeros contratos de suministros, obras y servicios (los dos primeros de cada uno), así como los modelos bases de licitación deberán someterse a la consideración del KfW los respectivos borradores finales. Esto se refiere también a eventuales ampliaciones, órdenes de cambio o modificaciones posteriores que realicen a los contratos tipo y convenios en los que se obliguen recursos del Programa.	X				Para el caso de convenios con OPF se sometieron a consideración del KfW los formatos. Se sometio a consideracion del KfW los borradores de contratos con las firmas constructoras.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
1.3	A solicitud de la Entidad Ejecutora del Programa, el KfW le comunicará las cantidades que han sido reservadas para la respectiva financiación con cargo al Aporte Financiero (Lista de Bienes y Servicios).	X				El presupuesto para cada componente a financiarse con el programa, forma parte del Acuerdo Separado.
1.4	Con fin de justificar el monto del Fondo de Disposición y programar el avance financiero del Programa, el MINEDUC –con el apoyo de la firma consultora internacional preparará y presentará anualmente al KfW una Programación Anual de Operaciones (POA), así como flujos de caja para periodos de cuatro meses. Para efectos del inicio del Programa el KfW hará un primer desembolso de EUR 400,000.00 a manera de anticipo debiendo el MINEDUC constituir con estos recursos el Fondo de Disposición. Pasados tres meses de haberse constituido el Fondo de Disposición, el MINEDUC justificará ante el KfW el monto del mencionado fondo con base en un Flujo de Caja debidamente sustentado.		X			Se han presentado las solicitudes de realimentación de fondos, también se han presentado los POA, para su No Objeción obteniendo la aprobación correspondiente.
2	Procedimiento de desembolso					
	Los desembolsos se regirán por las disposiciones estipuladas en el Anexo 6 (Procedimiento de Desembolso), el cual es parte integral de este Acuerdo Separado.				X	Se solicitaron desembolsos para pagos directos de acuerdo al procedimiento de desembolsos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	A efectos del desembolso, se acuerda aplicar el procedimiento de pago directo para el contrato de servicios de consultoría internacional y para contratos con valores que excedan de EUR 200,000.00. Para todos los otros contratos se utilizará el procedimiento de pago mediante un Fondo de Disposición.		X			os pagos para la Consultoría Internacional que lleva a cabo GOPA, se realizaron a través de pagos directos.
	El MINEDUC contratará una empresa auditora independiente para que revise anualmente los estados financieros referidos al Programa, incluyendo la debida utilización de los fondos del aporte financiero a nivel central y una muestra representativa a nivel descentralizado (organizaciones de padres de familias), así como la gestión del Fondo de disposición; los informes correspondientes deberán ser enviados al KfW hasta más tardar el 31 de Marzo del año siguiente.		X			Auditoría externa en ejecución.
IV	<u>Obligaciones de información y otros asuntos</u>					
1	<u>Obligación de información</u>					
1.1	El primer informe (informe inicial) deberá ser presentado dos meses después del inicio del programa. Además, hasta nuevo aviso, el MINEDUC informará al KfW semestralmente sobre el avance del Programa (Informes de Avance), incluyendo el cumplimiento de las condiciones especiales mencionadas en el artículo 6.1 g) y siguientes del Contrato de Aporte Financiero y		X			

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	

Contrato de Aporte Financiero

	de Ejecución del Programa y de los acuerdos sobre la ejecución del Programa según sección II.4. de este Acuerdo Separado así como la evolución de las demás condiciones generales que sean relevantes. Ver anexo 7 sobre el contenido y forma de los informes. En los informes correspondientes deberán incluirse los puntos mencionados en el Anexo 8. Además, el MINEDUC informará sobre cualquier circunstancia que pudiera poner en peligro el logro del objetivo general, de los objetivos concretos y de los resultados del Programa.					
	En el momento de la terminación física y la puesta en servicio del Programa, pero a más tardar antes de vencer el período de garantía, la Entidad Ejecutora presentará al KfW un Informe Final sobre las medidas realizadas. El KfW deberá recibir los informes a más tardar 8 semanas después de haber concluido el respectivo período de información. Cada informe deberá llevar el visto bueno de los consultores.				X	El proyecto se encuentra en ejecución y finalizará el 31 de marzo de 2017 y ampliado al 30 de junio de 2018, 31 de diciembre de 2018, al 30 de junio de 2019 y 30 de septiembre de 2019. Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeción para la ampliación del plazo del programa al 31 de marzo de 2020, actualmente se obtuvo no objeción para prórroga del programa al 30 de junio 2023.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
1.2	Cuando la Entidad Ejecutora haya encargado a los consultores la elaboración de los Informes de Avance y del Informe Final, deberá pronunciarse sobre los informes presentados o manifestar su conformidad con el contenido de los mismos mediante su contrafirma.		X			El director de la Dirección de Planificación manifiesta sus conformidades con el contenido de los informes presentados mediante una comunicación con el KfW para solicitar el pago correspondiente
1.3	Una vez terminado el Programa, la Entidad Ejecutora informará sobre el desarrollo posterior del mismo (para más detalles, véase Anexo 8). El KfW comunicará oportunamente a la Entidad Ejecutora el fin de las obligaciones de información.				X	El proyecto se encuentra en ejecución y finalizará el 31 de marzo de 2017, ampliado al 30 de junio de 2019 y ampliado al 31 de marzo de 2020. Con fecha 20 de febrero de 2020, se obtuvo la No objeción para la ampliación de plazo al 31 de diciembre de 2020. Con fecha 27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No objeción para la ampliación del plazo del programa al 31/12/2021. Con fecha 29/08/2022, el KfW concede No objeción al plazo del Programa al 30/06/2023
2	<u>Otros asuntos</u>					
2.1	El MINEDUC facilitará al KfW toda la documentación que éste necesite para emitir las opiniones y aprobaciones previstas en este Acuerdo Separado, con		X			La información requerida por el KfW se ha facilitado por el MINEDUC.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	suficiente anticipación para que disponga de un plazo adecuado para analizarlos.					
2.2	La Entidad Ejecutora instalará en el lugar del Programa letreros indicando por lo menos lo siguiente: "Programa de desarrollo PROEDUC IV cofinanciado por la República Federal de Alemania a través del KfW." Estos letreros deberán llevar el logotipo del KfW y el de la Cooperación Alemana utilizado por la Embajada Alemana en Guatemala.		X			Se han instalado los letreros en los sitios de las obras
2.3	Este Acuerdo Separado podrá, en cualquier momento, ser ampliado o modificado de común acuerdo entre las partes, siempre que esto se considere conveniente para la implementación del Programa o del Contrato de Aporte Financiero y de Ejecución del Programa. Por lo demás, las disposiciones del artículo 6.2 del Contrato de Aporte Financiero y de Ejecución del Programa se aplicarán también al presente Acuerdo Separado en forma correspondiente.		X			El 5 de mayo de 2014, se llevó a cabo la revisión y actualización del Acuerdo Separado, que es la versión vigente.
	MANUAL OPERATIVO DEL PROGRAMA					
2.5	Metas e indicadores: Resumen de objetivos, metas e indicadores de PROEDUC IV				X	De acuerdo con las metas actualizadas se debía ejecutar hasta 8 redes educativas y se

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	Objetivo: la oferta educativa básica mejorada en cuanto a calidad y cantidad en los municipios seleccionados es utilizada adecuadamente (al menos 10 redes escolares conformadas y en funcionamiento). La infraestructura escolar está mejorada y disponible: número de edificios escolares construidos (al menos 10 edificios) Número de establecimientos educativos de preprimaria, primaria o ciclo básico del nivel medio reparados vía OPF (al menos 450)					realizaron 9 redes educativas. Se constuyeron, ampliaron y repararon 21 edificios educativos. De acuerdo con las metas actualizadas se repararon mas de lo establecido ya que se repararon 353 escuelas tipo OPF.
2.5	Meta 2: Número de escuelas preprimarias y primarias dotadas por el Programa con bibliotecas escolares Número de organizaciones de padres de familia creadas con el apoyo del Programa (al menos 100)	X				Se cumple con la totalidad de esta meta.
	Meta 3: Número de edificios de DIDEDUC construidos (1 edificio) Número de edificios de DIDEDUC ampliados o reparados (hasta 5 siempre y cuando haya viabilidad legal) Planos revisados, normas de construcción, manual de criterios normativos, guía de mantenimiento.	X				En las metas actualizadas se indica que por la disminución en la tasa del Euro Dólar, únicamente se construyó un edificio para la DIDEDUC de Chiquimula. Se elaboró la Biblioteca de Planos el manual de Criterio y la Guía de Mantenimiento.
3	Organización para la ejecución del programa: La orientación técnica, la preparación y seguimiento de		X			Se cumple con el apoyo a la elaboración del POG y del POAs.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	la implementación del POG y los POA estarán a cargo de DIPLAN con apoyo de la ATI. El POG y los POA serán aprobados por el Ministro/a o por el (los) Viceministros/as delegados/as para ello.					
4.1	El POG y los POAs deben contar con la aprobación del Despacho Ministerial o un Vice despacho Ministerial y con la No Objeción del KfW.		X			Estos documentos cuentan con la NO Objeción del KfW
3.1	La ATI, en consulta con DIPLAN, elaborará los informes que demanden las autoridades superiores así como los que deban ser enviados a KfW. Éstos últimos requerirán la aprobación de la autoridad superior del MINEDUC antes de su envío a KfW.		X			Se han elaborados los informes trimestrales desde el inicio del programa.
	Las funciones de la Subdirección de Planificación de la Infraestructura Educativa -SPIE- de la DIPLAN en el marco del MOP incluyen: Definir, junto a la ATI, una cartera de proyectos para cada modalidad de intervención, Preparar con el apoyo de la ATI informes sobre el estado de los proyectos en el ciclo y sobre las actividades de infraestructura escolar, Emitir opinión e iniciar el trámite que corresponda en los casos que se requiera realizar alguna orden de cambio, acuerdo de trabajo extra u orden de trabajo suplementario que implique modificaciones financieras,		X			El MINEDUC, con el apoyo de la ATI, definió una cartera de proyectos con posibilidades de ejecutarse, sin embargo únicamente se realizaron los que tenían viabilidad legal y los predios no presentaban vulnerabilidad. La ATI, ha preparado informes trimestrales en los que se detalla el estado de los proyectos y sobre las actividades de infraestructura rescolar

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	Interactuar con la ATI en la elaboración de la estrategia, reglamento y plan nacional de inversión, buen uso y mantenimiento de los edificios escolares, Firmar en nombre del MINEDUC las actas de recepción final de las obras.					
5	Mecanismos de ejecución Criterios de elegibilidad de los proyectos de nueva infraestructura Para los proyectos de infraestructura nueva, los criterios de elegibilidad son:					
	Estar ubicado dentro del área de intervención del Programa y en las redes escolares a ser definidas en base a criterios técnicos. Existencia de demanda o población estudiantil no atendida. Estar ubicado en lugares libres de amenazas por riesgos sociales y que aquellas de origen natural puedan ser susceptibles de corrección por medio de la aplicación de medidas de mitigación. Que exista viabilidad técnicas para la ejecución de las obras y cumplir con la normativa del SNIP. Contar con viabilidad legal, es decir, que el predio donde funciona el complejo escolar, se encuentre en posesión legal o sea propiedad del Estado y que cumpla con la		X			En la selección de los proyectos, se estableció que existiera demanda educativa en cada sitio, en la ubicación de los predios se observó que no hubieran factores que no afectaran su vulnerabilidad, así mismo, cada intervención cuenta con viabilidad técnica y legal

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	normativa legal vigente para realizar obras de inversión pública.					
5.5.1	Identificación y priorización de establecimientos educativos La identificación y priorización de los proyectos serán realizadas con base en criterios de accesibilidad geográfica, a partir de los cuales se formarán Redes Escolares. Estas redes se formarán ubicando un Centro Sede (establecimiento oficial de ciclo básico del nivel medio) que satisfaga ciertas condiciones					En la selección de las intervenciones a realizar se cumplió con que todas ellas estuvieran ubicadas dentro de un radio de 10 km. Del INEB (Centro Sede) para mantener los criterios de redes educativas
	Para la selección de las escuelas de preprimaria y primaria que formarán la Red Escolar junto al establecimiento sede, se tomarán en cuenta los siguientes criterios: Que las escuelas pertenezcan a comunidades en las cuales existen intereses comunes y no se den rivalidades o disputas graves entre las mismas. Distancias entre las escuelas periféricas al Centro Sede no mayor de 2 a 3 kilómetros o no más de 10 kilómetros si es que existe camino en condiciones de tránsito vehicular durante todo el año. La Red Escolar debe estar compuesta por al menos tres establecimientos educativos.		X			Los establecimiento de primaria que integran las redes educativas pertenecen a comunidades en las que no existen disputas y todos cumplen con los criterio de distancia del centro sede.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	Las escuelas beneficiarias de infraestructura, firmarán un convenio comprometiéndose al mantenimiento.					
5.5.3	Ejecución, supervisión y monitoreo de las obras: El MINEDUC deberá efectuar la entrega de predios a los contratistas y la supervisión emitir la orden de inicio al contratista inmediatamente después de que éste haya recibido el anticipo o el primer pago, en los casos que aplique. La supervisión de la ejecución de las obras será contratada por el MINEDUC; ésta deberá: elaborar informes de avance, solicitar la autorización para las estimaciones de pago a la autoridad correspondiente. Cualquier modificación al proyecto contratado que supere el 20% debe contar con el visto bueno del supervisor y la autorización del MINEDUC.		X			En todos los proyectos en ejecución se cumplió con la entrega de los predios, para lo cual se levantó el Acta respectiva, se dio la orden de inicio de las obras de acuerdo a lo estipulado en los contratos. Los supervisores han estado presentando avances mensuales de los proyectos y al 31 de diciembre de 2022, ningún contrato supera el 20% de modificación.
5.5.4	Entrega y recepción de las obras: Para la recepción y entrega de las obras, la supervisión deberá revisar los trabajos y emitir una certificación		X			Todas las obras de construcción de escuelas fueron finalizadas a excepción de las obras realizadas por la empresa ROZA, que no concluyó las mismas, actualmente se le aplicó fianza de cumplimiento.
5.6	Mecanismos de ejecución 5.6.1 Ejecución directa de proyectos que incluyan obra nueva, ampliaciones y rehabilitación de la infraestructura		X			

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	escolar La ejecución de obras se efectuará según las normas del KfW contenidas en el Manual de normas para la adjudicación de contratos y suministros y servicios en el marco de la cooperación financiera oficial con los países en desarrollo (véase anexo D). La obra se ejecuta a través de un contrato suscrito entre la empresa, que resultó adjudicada en el proceso de licitación o cotización y el Ministerio de Educación.					
5.6.3	Proyectos de diseño y construcción Se refiere a la ejecución de proyectos de infraestructura completos, abarcando todas las etapas de la preinversión e inversión; en esta modalidad el contratista que resulte ganador de la Solicitud de Precios (cotización) o la Licitación, se obliga a desarrollar la construcción del proyecto a cambio de una suma alzada.				X	
6 6.1	ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES Normas aplicables a obras, bienes y servicios La adquisición de obras, bienes y servicios se lleva a cabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el documento: Normas para la Adjudicación de Contratos de Suministros y Servicios en el marco de la Cooperación Financiera Oficial con Países en Desarrollo		X			Los documentos que se utilizan son los aprobados por el Especialista en Adquisiciones del KfW y hemos utilizado los documentos estandar de Banco Mundial y BID.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	(Anexo E) del KfW (políticas de adquisiciones) y por las siguientes modalidades:					
6.1.1	Licitación Pública Internacional Las obras y los bienes deberán ser adquiridos de conformidad con las disposiciones del Capítulo 2 de las Políticas de Adquisiciones					
6.1.2.	Otras formas de adquisiciones de suministros y servicios Los siguientes métodos de adquisición podrán ser utilizados para las obras, bienes y servicios, cuando cumplan con los requisitos establecidos en las disposiciones del Capítulo 3 de las Políticas de Adquisiciones:		X			Se ha realizado calificación de consultores y comparaciones de precios.
6.1.2.1	Licitaciones públicas nacionales La Licitación Pública Nacional se aplicará cuando el monto de las obras se encuentre comprendido en el rango 20,000 Euros hasta menos de 200,000 Euros. La publicidad se realizará a través del portal GUATECOMPRAS, en un periódico de amplia circulación nacional y en la GTAI. Para las obras cuyo costo estimado sea menor al equivalente de doscientos mil Euros (EUR 200,000) por contrato y para los bienes cuyo costo estimado sea menor al equivalente de cien mil euros (EUR		X			Todas las licitaciones publicas nacionales se han hecho de acuerdo a los montos aprobados en el Manual Operativo

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	100,000.00) por contrato, podrán ser adquiridos por la modalidad de Licitaciones Públicas Nacionales, siempre que su aplicación no se oponga a las Políticas de Adquisiciones y a las garantías básicas que deben reunir las licitaciones y se apliquen las siguientes disposiciones: No se establecerán: (1) porcentajes de bienes o servicios de origen local como requisito obligatorio para ser incluidas en las ofertas; y (2) márgenes de preferencia nacional.					
6.1.2.3	Solicitud de Precios (por concurso de calidad y precios) Para las obras o bienes cuyo costo estimado sea menor al equivalente de veinte mil euros (EUR 20,000.00) por contrato se aplica una regulación más simple: Solicitud de Precios (por concurso de calidad y precios).				X	En año 2022 no se registraron contratos de obras
6.1.2.4	Adjudicación directa Este método podrá utilizarse solamente en casos de excepción, los cuales se encuentran detallados en el numeral 3.6 de las Políticas de Adquisición. En estos casos la no objeción del KfW será necesaria.		X			Para todos los casos que ha requerido No Objeción para llevar a cabo la contratación directa y se ha solicitado al ente financiero.
6.2	Normas aplicables a servicios de Consultoría La selección y contratación de consultores se lleva a cabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el Documento Directrices para la Contratación de		X			En todos los procesos se utilizaron los documentos apegados a las Directrices.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	

Contrato de Aporte Financiero

	Consultores en el marco de la Cooperación Financiera Oficial con países socios (véase ANEXO E, en adelante denominado "Directrices para la Contratación de Consultores- KfW").					
	<p>1. La selección y contratación de consultores cuyo costo estimado sea menor al equivalente de veinte mil euros (EUR 20,000.00) se llevará a cabo por cualquiera de los siguientes métodos: Selección Basada en Calidad y Precio (BCP), Selección Basada en la Calificación del Consultor (SQ)</p> <p>2. La selección y contratación de consultores cuyo costo estimado oscile entre veinte mil euros (EUR 20,000.00) y menos de cincuenta mil euros (EUR 50,000.00) debe ser basada en una licitación pública nacional, siempre y cuando haya competencia suficiente (al menos 5 oferentes a esperar)</p> <p>3. La selección y contratación de consultores con un costo estimado a partir de los cincuenta mil euros (EUR 50,000.00) debe estar basada en una licitación pública internacional.</p>					Todos los procesos de contratación de consultores se ha realizado apegados a las directrices del KfW y al Manual operativo
6.3 6.3.7	<p>Procedimientos de adquisición</p> <p>Contratos y sus modificaciones</p> <p>Los contratos de suministros y servicios serán elaborados de acuerdo con lo establecido en el capítulo</p>		X			Todos los procedimientos de adquisiciones se han llevado a cabo bajo las normas Gubernamentales

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	4 de las "Directrices para la Contratación de suministros, obras y servicios asociados en el marco de la Cooperación Financiera Oficial con los Países Socios" (véase ANEXO D). La lista de los bienes y servicios a financiar con cargo al aporte financiero será determinada con base en los contratos de suministros y servicios suscritos. Por consiguiente deberá enviarse al KfW un ejemplar o una copia de cada uno de estos contratos, así como de los eventuales contratos modificatorios de los mismos, cuando el valor del contrato exceda de EUR 200,000.00. Por lo demás deberá enviarse al KfW un listado de todos los contratos suscritos, elaborado en colaboración con la ATI y con su visto bueno, que deberá incluir la siguiente información: fecha y valor del contrato, número de referencia, tipo de suministro/servicio, aldea/municipio, proveedor/contratista, monto total y monto a financiar con cargo al aporte financiero.					a través del MINEDUC y siguiendo las normas establecidas por el KfW.
	Antes de concluir los dos primeros convenios con las OPF o los dos primeros contratos durante la vida del programa de suministros, obras y servicios (los dos primeros de cada uno), deberá someterse a la consideración del KfW los respectivos borradores finales. Esto se refiere también a eventuales		X			Previo a la firma de los contratos se solicitó la aprobación del KfW.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	ampliaciones, órdenes de cambio o modificaciones posteriores que realicen a los contratos tipo y convenios en los que se obliguen recursos del Programa.					
6.3.8	Modificaciones a los Contratos Cuando en un contrato de obras se den modificaciones que incrementen costos o afecten el plazo de ejecución, se suscribirá un contrato modificadorio al que se acompañará las Órdenes de Cambio, Órdenes de Trabajo Suplementario o Acuerdos de trabajo Extra correspondientes. Las Órdenes de Cambio, Órdenes de Trabajo Suplementario y Acuerdos de Trabajo Extra que produzcan modificaciones en el monto, plazo y/o la programación de ejecución, de un contrato deben ser aprobados por la DIPLAN.	X				Se ha realizado enmiendas correspondientes, con su documentación de soporte.
	Para todas las modificaciones de contratos de bienes, obras y servicios que afecten el monto original del contrato o el plazo, la DIPLAN deberá verificar que las garantías presentadas por los proveedores se encuentren vigentes. Si las variaciones superan el 20% del monto original del contrato, se debe solicitar a KfW la No Objeción correspondiente.	X				Se actualiza la garantía de acuerdo al monto del contrato
7.2	Comités de Apertura, Evaluación y Propuesta de adjudicación:				X	Todos los procesos han sido acompañados por el ATI y el

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	

Contrato de Aporte Financiero

	Los Comités de Apertura, Evaluación y Propuesta de Adjudicación (en adelante denominado comité de evaluación), debe estar conformado como mínimo por tres personas; Un representante de la ATI podrá participar en el Comité como observador. Los integrantes del Comité que representen la parte técnica deberán ser propuestos por escrito por el Director de la Unidad Ejecutora que solicitó la obra, la adquisición del bien o la contratación de los servicios, y deberán tener pleno conocimiento del proceso que se está evaluando. El nombramiento de los miembros de los Comités de Evaluación para procesos de Licitaciones Públicas Nacionales e Internacionales será potestad del Ministro/a de Educación mediante notificación por escrito. Para el caso de procesos por comparación de Precios deberán ser propuestos por escrito por el Director de la Unidad Ejecutora. No podrán participar aquellas personas que representen conflictos de interés para el proceso.					Especialista en Adquisiciones como observadores y apoyo técnico.
7.3.2.	Aviso Específico de Adquisiciones, Bienes y Obras Los llamados a precalificación, expresiones de interés y licitación, según sea el caso, deben publicarse como Anuncios Específicos de Adquisiciones por lo menos en un periódico de circulación nacional en el país y cuando				X	Todas las Licitaciones Públicas Internacionales y Licitaciones Públicas Nacionales, han sido publicadas en los portales electrónicos indicados. (GTAI,

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	corresponda a adquisiciones y/o contrataciones de carácter internacional, en el GTAI, además del sitio de Guatecompras en ambos casos.					PRENSA, GUATECOMPRAS, Colegio de Profesionales)
7.4	Recursos de Revisión (Inconformidades) Si después de la notificación de la adjudicación, algún oferente o licitante presenta inconformidades o quejas con relación a su oferta, debe dirigir su solicitud al MINEDUC y la misma será considerada únicamente si es recibida en papel membretado y firmada por el Representante Legal de la empresa. Luego será remitida al Comité de Evaluación responsable del proceso, debiendo responder en un plazo no mayor de siete días calendario y remitir la respuesta al oferente o licitante. Las inconformidades también podrán ser presentadas a través del Sistema Guatecompras y deberán ser respondidas en un plazo no mayor de siete días.				X	A la fecha en los procesos licitados no se tenido ninguna inconformidad.
	El MINEDUC debe enviar copia al KfW de la inconformidad presentada, así como de la respuesta que se haya emitido (independientemente si el proceso estuvo sujeto o no a revisión previa del KfW). Cualquier modificación que se haga necesario realizar como resultado de las inconformidades, deberá ser sometida a No Objeción del KfW.				X	Se cumplirá esta sección cuando sea el caso, por el momento no tenemos ningún caso

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
10	<p>Seguimiento y evaluación</p> <p>Durante la ejecución del Programa, la ATI presentará informes de seguimiento trimestrales ante el MINEDUC. Para la ejecución del Programa, la ATI presentará un informe de seguimiento trimestral y dará seguimiento al cumplimiento de las medidas correctivas que deban de aplicarse en cada uno de los componentes y propondrá los ajustes que sean necesarios en los POA del periodo que corresponda o en el tramo subsiguiente de tiempo a fin de garantizar el logro de los objetivos que la intervención persigue, todo esto dentro del concepto de Gestión por Resultados que el Gobierno de Guatemala también implementa con sus instituciones. Todos estos detalles estarán también consignados en los informes que contractualmente están ya definidos y calendarizados en el Contrato firmado por el Ministerio de Educación con la ATI.</p>		X			Durante el año 2022 la ATP, presentó trimestralmente los informes.
	<p>DIPLAN, con el apoyo de la ATI, será responsable de mantener actualizado el estado de los proyectos en el módulo respectivo del SNIP en lo relacionado al avance físico y financiero de los proyectos. Cumpliendo además la normativa nacional, el MINEDUC enviará los informes mensuales sobre el avance físico y</p>		X			En el año 2022 se presentaron los informes de avances físicos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la República Federal de Alemania a través de – KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Cláusulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2022

No. CLÁUSULA	DESCRIPCIÓN	CUMPLIMIENTO				COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO
		TOTAL	PARCIAL	NO CUMPLIDA	NO APLICA	
Contrato de Aporte Financiero						
	financiero del Programa, los cuales son enviados a la Dirección de Crédito Público del Ministerio de Finanzas Públicas y a la Secretaría de Planificación y Programación (SEGEPLAN) durante los primeros 10 días hábiles de cada mes.					



**Informe de los Auditores Independientes
Sobre el examen integrado de los procesos de adquisiciones y
solicitudes de desembolso presentadas**

Al Ministerio de Educación-MINEDUC

Hemos auditado los estados financieros adjuntos del "Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV", que comprenden el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados por el año terminado al 31 de diciembre de 2022 y acumulado desde el inicio del programa al 31 de diciembre de 2022 y del Estado de Inversiones Acumuladas al 31 de diciembre de 2022, correspondientes al Contrato de Aporte Financiero No. 2009 669 45 suscrito entre KfW y la República de Guatemala representada por la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educación (MINEDUC), y hemos emitido nuestro informe sobre los mismos de fecha 27 de marzo de 2022, en el cual expresamos una opinión con salvedad. En relación con nuestra auditoría, examinamos las solicitudes de desembolsos y los procesos de adquisiciones de bienes y servicios de consultoría ejecutadas por la Unidad Ejecutora del Programa durante el período terminado el 31 de diciembre de 2022. El examen incluyó verificar la razonabilidad de los mismos y la validez y elegibilidad de los gastos presentados en las justificaciones de desembolso de dicho período.

Efectuamos nuestra auditoría de conformidad con Normas Internacionales de Auditoría, emitidas por la Federación Internacional de Contadores (IFAC por sus siglas en inglés) y los requerimientos establecidos en el Contrato de Aporte Financiero y Acuerdo Separado suscrito entre el KfW y la República de Guatemala. Dichas normas requieren el debido planeamiento y ejecución de la auditoría para obtener una razonable certidumbre de que la Unidad Ejecutora ha dado cumplimiento a las estipulaciones del Contrato de Aporte Financiero No. 2009 669 45. La auditoría efectuada incluyó el examen, basado en pruebas selectivas de la evidencia que respalda los procesos de selección y contratación de bienes y servicios y los montos y revelaciones de las solicitudes de desembolso presentadas y que hacen parte del estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados y de inversiones acumuladas del período examinado.

En nuestra opinión, los procesos de adquisiciones y contratación de obras y servicios fueron efectuados de conformidad a las normas aplicables y la documentación de soporte de los gastos efectuados correspondientes a las solicitudes de desembolso del período examinado se encuentra razonablemente presentada y representa gastos válidos y elegibles al Programa.

El presente informe está destinado para información y uso del Ministerio de Educación y del KfW y no debe ser utilizado para cualquier otro propósito.


Lic. Manuel Cervantes
Contador Público y Auditor
Colegiado No. CPA-45

Manuel Cervantes & Asociados, S.C.
Auditores y Consultores

Guatemala, 27 de marzo de 2023.



Informe de Auditores Independientes Sistema de Control Interno

Al Ministerio de Educación- MINEDUC

Hemos auditado los estados financieros adjuntos del "Programa Educación Rural en Guatemala, PROEDUC IV", que comprenden el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados por el año terminado el 31 de diciembre 2022 y acumulado desde el inicio del Programa al 31 de diciembre de 2022, el Estado de Inversiones Acumuladas al 31 de diciembre de 2022, así como un resumen de políticas contables importantes y otras notas aclaratorias. Los estados financieros han sido preparados por el Ministerio de Educación sobre la base contable de caja que se describe en la Nota 3ª. Hemos emitido nuestro informe sobre los mismos con fecha 27 de marzo de 2023, en el cual expresamos una opinión limpia.

Nuestra auditoría fue realizada de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría promulgadas por la Federación Internacional de Contadores –IFAC. Estas normas requieren que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener seguridad razonable de si los estados financieros examinados están libres de errores de carácter significativo.

El Ministerio de Educación es responsable de establecer y mantener una adecuada estructura de control interno. Para cumplir con esta responsabilidad se requieren juicios y estimaciones, para evaluar los beneficios esperados y costos relativos a las políticas y procedimientos de la estructura de control interno. Los objetivos de la estructura del control interno son proveer al Ministerio de Educación de una seguridad razonable, pero no absoluta, de que los activos están protegidos contra pérdidas por usos o disposiciones no autorizadas y que las transacciones son ejecutadas de acuerdo con la autorización del Ministerio de Educación, con los términos del Contrato y registradas apropiadamente para permitir la preparación de los estados financieros del Programa, de acuerdo con la base de contabilidad descrita con la Nota 3 (a) a los estados financieros.

Debido a las limitaciones inherentes de cualquier estructura del control interno, pueden ocurrir errores o irregularidades y no ser detectados. Así mismo la proyección de cualquier evaluación de la estructura de control interno a periodos futuros está sujeta al riesgo de que los procedimientos se conviertan en inadecuados, debido a cambios en las condiciones o a la efectividad del diseño y funcionamiento de las políticas y procedimientos en operación.

Al planificar y desarrollar nuestra auditoría obtuvimos un entendimiento sobre las operaciones del Programa. Con respecto a dicho sistema obtuvimos un entendimiento del diseño de las políticas y procedimientos relevantes, así mismo verificamos si los mismos fueron puestos en operación y evaluamos el riesgo de control para determinar nuestros procedimientos de auditoría con el propósito de expresar una opinión sobre los estados financieros del Programa y no para proporcionar seguridad sobre el sistema de control interno y por lo tanto no la expresamos.

De acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría emitidas por la Federación Internacional de Contadores (IFAC), las condiciones reportables comprenden aquellos asuntos que pudieran llamar nuestra atención con relación a deficiencias significativas en el diseño u operación de la estructura de control interno que, a nuestro juicio, podrían afectar adversamente la capacidad de la administración del Programa para registrar, procesar, sumarizar y reportar la información financiera de manera consistente con las afirmaciones del Ministerio de Educación.

A continuación, se detalla el asunto relacionado con el sistema de control interno y su operación que consideramos que debe ser reportable de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría y la Metodología antes descrita:

- 1) Baja ejecución con respecto al presupuesto vigente SICOIN y POA 2022.

Nuestra consideración del sistema de control interno no necesariamente revela todos los asuntos de dicho sistema que pudieran considerarse como deficiencias significativas y por consiguiente, no necesariamente debe revelar todas las condiciones reportables que podrían considerarse como deficiencias significativas de conformidad con la definición anterior.

No observamos otros asuntos relacionados con la estructura de control interno y su operación que hubiéramos informado al Ministerio de Educación, mediante carta separada.

Este informe fue preparado para información y uso del Ministerio de Educación y del KfW. Esta restricción no intenta limitar la distribución del mismo, el cual, con la aprobación de las partes, es asunto de interés público.



Lic. Manuel Cervantes
Contador Público y Auditor
Colegiado No. CPA - 45

Manuel Cervantes & Asociados, S.C.
Auditores y Consultores

Guatemala, 27 de marzo de 2023

En el presente informe de control interno relacionado con el programa describimos las situaciones encontradas en la revisión e incluimos nuestras sugerencias y recomendaciones, las cuales tienen como propósito fortalecer la estructura del control interno del Programa y del Ministerio de Educación. El informe de control interno se estructura de la siguiente forma:

SITUACIÓN ENCONTRADA: Se describe en forma breve el área de mejora o deficiencia encontrada.

IMPLICACIÓN: Indica el daño que fue causado o podría causar por no cumplir con un procedimiento.

COMENTARIO DE LA UNIDAD EJECUTORA: Proveen los comentarios de la Unidad Ejecutora ya sea que esté de acuerdo o no con la recomendación.

RECOMENDACIÓN: Se dirige para corregir el asunto de mejora y a la entidad responsable por ejecutar la recomendación.

Seguimiento a recomendaciones de auditoría anterior

Seguimiento de los hallazgos de períodos anteriores se presenta a continuación:

ÁREA DE MEJORA DEL PERÍODO RELACIONADA AL PROGRAMA ENERO – DICIEMBRE DE 2022

1) BAJA EJECUCIÓN CON RESPECTO AL PRESUPUESTO VIGENTE SICOIN Y POA 2022

Al comparar el presupuesto vigente según SICOIN para el ejercicio fiscal 2022, con el presupuesto ejecutado, se observó una ejecución del 43%, y con respecto al POA 25%, esta se detalla a continuación:

SICOIN:

Concepto	Q.	%
Presupuesto vigente	1,508,814	100%
Presupuesto ejecutado	655,450	43%
Presupuesto no ejecutado	853,364	57%

POA 2022:

Concepto	Q.	%
Presupuesto vigente	2,199,104	100%
Presupuesto ejecutado	541,659	25%
Presupuesto no ejecutado	1,657,445	75%

Comentario de la administración:

Para el año 2022, se tenía contemplado la finalización de los trabajos de construcción en Olopa y Chiquimula, sin embargo, los oferentes no presentaron requisitos fundamentales del evento, siendo necesario reprogramar y relanzar los eventos para el año 2023.
